

tauferer BÖTL

LA CENTRALE IDROELETTRICA DI RIVA DI TURES

Dopo molti anni di discussioni, progetti e contrattazioni, è finalmente arrivato il tempo della realizzazione. Questo progetto avrà un impatto positivo sull'intera popolazione del comune di Campo Tures. I costi della struttura ammontano a 17,5 milioni di Euro. Le cascate di Riva di Tures non saranno minimamente coinvolte dal progetto ed in aggiunta sarà costruita una nuova canalizzazione e verrà posato un cavo elettronico per il flusso veloce di dati informatici, informa con orgoglio il sindaco Innerbichler Helmuth.



Editoriale

**Care lettrici,
cari lettori,**

mentre scrivo queste righe, fuori dalla mia finestra non si vede altro che nebbia sui tetti di Campo Tures. Non ha ancora nevicato, nonostante il calendario ci assicuri che sia inverno. A grandi passi è passato un altro anno, è quindi tempo di fare una breve retrospettiva su ciò che è avvenuto e su ciò che potrà avvenire in futuro.

È stato di certo un anno pieno di successi per l'amministrazione comunale e quindi anche per tutta la cittadinanza. Abbiamo portato a termine molti progetti ed iniziatone dei nuovi. Il paese si è evoluto, modificato, ma di questo possiamo essere solo molto orgogliosi.

Per molte persone però è stato anche un anno difficile, magari caratterizzato da grandi preoccupazioni, come malattie, incidenti o la perdita di un caro parente.

Tutto ciò ci ricorda come le cose in realtà siano di breve durata e forse proprio per questo sarebbe bene a volte fare passi un po' più corti, per goderci maggiormente la nostra preziosa vita.

Un nuovo anno è appena iniziato e per questo motivo auguro a tutti i concittadini del comune di Campo Tures, ai consiglieri comunali, agli assessori, ai collaboratori e naturalmente anche a chi si trova lontano dalla propria patria, un anno pieno di soddisfazioni, salute e buonumore. Non dimentichiamoci di chi sta peggio di noi e di chi ha qualche anno in più sulle spalle ed ha bisogno del nostro aiuto. Ricordiamoci soprattutto, quando abbiamo un po' di tempo a disposizione, di andare a trovare queste persone, rendendo anche loro vita un po' più serena.

**Cordialmente il Vostro
Helmuth Innerbichler**

INdice

- 03 DAL MUNICIPIO**
Innerbichler: importante per tutti
- 05** Seduta del consiglio comunale del 30.08.2006
- 14** Seduta del consiglio comunale del 04.10.2006
- 25** Una nuova pompa per Caminata
- 26** Risanata la strada per il Castello di Tures
- 27** La tutela del clima per il comune di Campo Tures
- 28 PARROCCHIA**
L'amministrazione del cimitero ringrazia
- 29 FAMIGLIA**
Un'ottima alternativa
- 30 DOMANDE**
Domande dei cittadini e risposte del sindaco
- 31 DAL MUNICIPIO**
Bambini ed amici nella loro nuova casa
- 32** Benvenuti nella piazza "Hans Kammerlander"
- 34** Seduta del consiglio comunale del 15.11.2006
- 48** Delibere della giunta comunale di Campo Tures
- 49** Unionbau regala un ponte a Campo Tures
- 50** Orari e date per il centro di riciclaggio 2007
- 51** Un paese illuminato per Natale
- 52** Nuovi pattini, nuovo pattinaggio
- 53 TURISMO**
Pentole fumanti e fredde passioni
- 54 PARROCCHIA**
IL coro della chiesa fa rivivere la musica
- 55 SERVICE**
Numeri ed indirizzi utili

**imPRESSum
taufererBÖTL**

Editore: Comune di Campo Tures
Responsabile stampa: Dr. Josef Innerhofer
Registrato presso il tribunale di Bolzano: 18.12.1985 – nr. 20/85
Redazione: Christof Haidacher, Walther Lückner
Grafica: Walther Lückner, Redaktionsbüro Südtirol
Stampa: Ahrntaldruck, Molini di Tures
Contributi da inviare a: sandbiblio@gvcc.net

Innerbichler: importante per tutti

CENTRALE ELETTRICA A RIVA DI TURES – COSTRUZIONE IMMEDIATA – LUNGHE TRATTATIVE

Le discussioni, le trattative, le speculazioni nonché le polemiche che questo progetto si porta avanti dagli anni '80 sono finalmente giunte alla conclusione. Parecchi anni fa si parlava addirittura di una diga, di perdite di patrimonio naturale e di molte altre nefandezze ambientali. Allo stato attuale sembra che la situazione si possa risolvere nel migliore dei modi per Riva di Tures.

Una lunga storia

La storia del progetto è molto sfaccettata. Con forza e coraggio la popolazione del comune di Campo Tures si è battuta contro i progetti dell'ENEL, che avrebbe voluto distruggere il ridente paesino di Riva di Tures sotto metri e metri d'acqua. Questo era il tempo dei progetti scellerati contro ogni logica ambientalista e prospettive future.

Un'enorme massa d'acqua

In seguito a questi progetti fu proprio il comune a prendere l'iniziativa, insieme ad una ditta privata, per sfruttare l'enorme potenziale energetico della zona. I torrenti derivanti dal Lenkstein e dal Hochgall confluiscono in un'enorme quantità d'acqua, utile ed usufruibile a scopi energetici. A suo tempo il comune non aveva grossi interessi a collaborare con una ditta privata.

Piccola o grande, questo è il problema

Molti anni più tardi il comune di Campo Tures sotto la direzione dell'allora sindaco Toni Innerhofer, ritenne importante accaparrarsi la possibilità di sfruttare questo



bene naturale. Per l'uso di grosse quantità d'acqua l'amministrazione responsabile aveva sede a Venezia. Le concessioni per i piccoli interventi sui torrenti potevano essere tuttavia date dalla provincia autonoma di Bolzano. Questo fu il punto d'inizio di ogni iniziativa comunale in questo settore.

Insieme con la provincia

In questo modo nacque il progetto di costruire una centrale elettrica che potesse produrre 21 milioni di kW ore presso la frazione di Riva di Tures. Il progetto fu condiviso dalla provincia autonoma di Bolzano, la quale si accaparrerà circa il 30 % delle risorse, mentre 70% rimarrà a disposizione del comune di Campo Tures.

Ma come spesso accade, la situazione burocratica e politica muta nei momenti meno attesi. Poco tempo dopo la progettazione di questa centrale elettrica, la provincia autonoma ha potuto decidere anche sulle concessioni relative a centrali elettriche di grandi dimensioni.

Tutto ad un tratto il progetto è nuovamente mutato e si è trasformato in una centrale elettrica di grandi dimensioni, capace di produrre fino a 60 milioni di kW ore all'anno.

Il veto da Roma

Con l'ingrandimento del progetto si è fatta tuttavia anche più difficile la situazione delle competenze. Non appena il nuovo progetto è stato sottoposto agli organi preposti all'approvazione, l'amministrazione di Roma ha messo in atto il suo diritto di veto, appellandosi alla Commissione Europea. Lo Stato voleva in ogni modo impedire la realizzazione del progetto e partecipare in modo attivo allo sfruttamento delle risorse locali. Alla fine del dibattito l'intera questione è rimasta in Alto Adige, di competenza della provincia e quindi anche del comune di Campo Tures.

Da qui in avanti inizia una serie di lunghe ed impegnative trattative tra il presidente della provincia Luis Durnwalder e l'assessore Laimer da un lato ed il sindaco di Campo Tures

Innerbichler dall'altro. L'impegno del nostro sindaco per una soluzione accettabile e comune è scritta nero su bianco sul contratto aziendale redatto poco prima della conclusione delle trattative. Grazie all'impegno di tutti gli attori di questo progetto le risorse saranno spartite nel seguente modo: il 51% dell'energia prodotta dalla centrale elettrica di Riva di Tures andrà a favore del comune, mentre il 49% andrà all'azienda provinciale per l'elettricità SEL, la quale è in mano provinciale per il 98%. Il sindaco Innerbichler può festeggiare una vittoria, la quale consentirà all'amministrazione comunale di mantenere la maggioranza dei profitti della centrale elettrica.

Non si può negare che il comune di Campo Tures ha fatto un ottimo affare. Se si compara il progetto iniziale, in cui il 70% di 21 milioni di kW ore significava per il comune una partecipazione di 14,7 kW ore, ed il progetto finale, in cui il comune detiene il 51% su 63 milioni di kW ore, si capisce bene che il guadagno per l'amministrazione locale è di ben 32,2 milioni di kW ore da usare a proprio piacere, ovvero quasi un raddoppio delle possibilità iniziali. Una nota di merito va anche al

vecchio sindaco Innerhofer, che si è battuto per molti anni per la realizzazione di questo progetto.

Il sindaco Innerbichler sostiene giustamente questo progetto, che assicura un futuro per tutto il comune ed anche per le generazioni a venire. Da un punto di vista economico esso pone basi solide per un vantaggioso futuro per tutta la cittadinanza. Il sindaco ringrazia anche i proprietari dei fondi che vanno acquisiti per la realizzazione del progetto a Riva di Tures e richiede già da ora un po' di pazienza per qualche inconveniente che si potrà avere nella realizzazione dello stesso.

La costruzione della centrale elettrica avrà immediato inizio. Il progetto si concluderà probabilmente entro la primavera del 2008. I costi del progetto si aggirano intorno ai 17,5 milioni di Euro, di cui più di 5 milioni saranno utilizzati per le garanzie ambientali. L'attrazione delle cascate di Riva di Tures non sarà in nessun modo intaccata dalla realizzazione del progetto, allo stesso tempo per la frazione di Riva di Tures si costruirà l'impianto di canalizzazione, si rinnoverà la rete idrica e si realizzerà una rete cablata per il flusso veloce di dati informatici (ADSL).



Deflussi: le acque provenienti dai ghiacciai Lenkstein e Hochgall garantiscono l'acqua della centrale elettrica

Scuola: viabilità, mensa, parcheggio

In una serata informativa il sindaco Helmuth Innerbichler, il vicesindaco Marianna Forer e l'assessore alla viabilità Haidacher Christoph hanno esposto ai rappresentanti dei genitori le modifiche per una maggiore vivibilità della zona scolastica di Campo Tures. I temi discussi in questa serata sono stati la mensa, un progetto per la viabilità di questa zona ed il miglioramento della situazione parcheggi.



Una soluzione a portata di mano

La mensa, dice il sindaco, dovrebbe essere realizzata tra la scuola media e la scuola elementare. Ciò è reso necessario dalla riforma scolastica e dalle esigenze della scuola. Il finanziamento deriva dal denaro del programma per le costruzioni scolastiche della provincia e da un finanziamento restante, proveniente dal comune stesso. Per il parcheggio è stato appena assegnato l'incarico per la realizzazione di un progetto preventivo, in cui si prevede la realizzazione di un'ampia area a sud del centro scolastico tra la palestra e la strada. È stato presentato anche un progetto dell'ing. Mayr per il miglioramento della viabilità, preventivamente mostrato al consiglio comunale. Secondo questo studio si prevedrebbe una zona completamente libera dal traffico per la parrocchia, la scuola e l'ospizio per gli anziani. Esiste anche la possibilità di far passare la strada in un tunnel sotterraneo.

SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 30.08.2006 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Il sindaco, nella funzione di presidente del consiglio comunale, saluta tutti i membri convenuti alla seduta. Si accerta la presenza del quorum (16 consiglieri presenti; sono assenti: Mair Wolfgang, Seeber Herbert, durante l'ODG 4 appare Ausserhofer Erwin e Eder Laurentius) e dichiara ufficialmente aperta la seduta del 30/08/2006, con gli ordini del giorno susseguenti.

I seguenti consiglieri sono nominati scrutinatori e responsabili della stesura del protocollo dell'odierna seduta. La proposta viene fatta dal vice sindaco ed accettata da 16 membri del consiglio su 16:

Dr. Petra Thaler
Bacher Andreas

Relatore: il sindaco

ODG 1) Lettura ed approvazione del protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 19/07/2006

Il sindaco spiega che il protocollo della seduta comunale svoltasi il 19/07/2006 è stato inviato a tutti i membri del consiglio e quindi non vi è la necessità di leggerlo in questa data per la relativa conferma.

Poiché il protocollo corrisponde a quanto deciso ed approvato nella seduta del 19/07/2006, esso viene approvato con 16 voti a favore su 16 presenti. Il protocollo della seduta del 19/07/2006 è approvato.

ODG 2) Demanializzazione e cessazione di demanio pubblico di aree presso la zona del campo da gioco Sandpark

Il consiglio comunale, con 16 voti a favore su 16 consiglieri presenti, decide di cessare il demanio pubblico per 4 mq nella p. f. 1259/2 nella zona d'espansione 137/II di Campo Tures e di inserire tale area nel patrimonio disponibile del comune di Campo Tures; contemporaneamente di demanializzare 54 mq della p.f. 476 della zona d'espansione 26/II e di 25 mq della p.f. 4662/6 nella zona d'espansione 399/2, entrambe nel paese di Campo Tures.

ODG 3) Cessazione di demanio pubblico di 31 mq della p.f. 1019 nella frazione di Molini di Tures e demanializzazione di 34 mq dalla p.f. 120/6 e 34 m² dalla p.e. 265 entrambe a Molini di Tures.

Il consiglio comunale, con 16 voti a favore su 16 consiglieri presenti, decide di estromettere dal demanio pubblico del comune di Campo Tures 31 mq della p.f. 1019 all'interno della frazione di Molini di Tures e demanializzare 34 mq dalla p.f. 120/6 e 34 mq dalla p.e. 265 entrambe a Molini di Tures. La richiesta è approvata all'unanimità.

ODG 4) Modifica del bilancio per l'anno 2006 – 5° provvedimento – approvazione del rapporto programmatico.

Si è reso necessario introdurre delle modifiche nel bilancio dell'anno finanziario 2006. Le maggiori spese di € 553.726,00 verranno coperte con le seguenti entrate del valore complessivo di € 553.726,00, non previste inizialmente nel bilancio 2006. Le entrate aggiuntive si compongono nel seguente modo:

Titolo I – III

Imposte- imposta comunale sugli immobili
29.588,00 €

Categoria 1 - entrate da servizi pubblici
Conto entrate 1190 – biblioteca/ museo – entrate
Competenza: € 400,00

Titolo IV

Categoria 1 - vendita di beni patrimoniali
Conto entrate 2000 - vendita di beni patrimoniali
Competenza: 129.703,00 €

Categoria 3 - trasferimento di capitale della provincia autonoma

Conto entrate 2230 - asili infantili - trasferimento di capitali
Competenza: 6412,00 €

Conto entrate 2310 – biblioteca/ museo - trasferimento di capitali
Competenza: 6400,00 €

Conto entrate 2710 - diversi trasferimenti di capitale della provincia autonoma
Competenza: 222.073,00 €

Conto entrate 2730 - altri trasferimenti di capitale
Competenza: 15.000,00 €

Categoria 5 - altri trasferimenti di capitale

Conto entrate 2800 - entrate da pene pecuniarie ed infrazioni edilizie
Competenza: 79.150,00 €

Categoria 6 - riscossione crediti

Conto entrate 2820 - riscossioni
Competenza: 80.000,00 €

Mairl Wilhelm: la somma delle uscite per il caso depuratore/acque scure e la somma per le entrate derivanti dall'imposta comunale sugli immobili è uguale. Si tratta forse di una coincidenza?

Il sindaco: questa può essere in effetti una coincidenza. La somma relativa all'imposta comunale sugli immobili deriva da entrate aggiuntive.

Dr. Günther Früh: per quale motivo si è determinata una maggiore quantità di acque scure? Quali beni mobili sono stati acquistati? Cosa comprende la somma per il centro da sci di fondo a Riva di Tures?

Il sindaco: sono aumentate le tariffe del centro di depurazione. Contrariamente a ciò, il comune

di Campo Tures non ha provveduto ad alzare le proprie tariffe per quest'anno, lasciando tutto come l'anno scorso. Per l'anno a venire non sarà più possibile lasciare le tariffe per l'acqua e per la depurazione delle acque scure a questo livello.

Dr. Elfriede Steger: è stato controllato se all'interno del deflusso delle acque scure si trovano anche tracce di acqua pulita?

Il sindaco: noi controlliamo continuamente, ma anche la cittadinanza deve aiutarci in questa attività. È quasi certo che vi sia ancora dell'acqua pulita di deflusso nelle acque scure.

Beikircher Rag. Josef: sono aumentate le tariffe del centro di depurazione di San Lorenzo?

Il sindaco: sì, e questo è un problema se in tutta la Val Pusteria rimane solamente un consorzio per la depurazione dell'acqua. Vi sono molti comuni di questo comprensorio che non hanno più depuratore all'altezza delle loro esigenze.

Mairl Wilhelm: c'è anche un aumento dell'acqua potabile?

Il sindaco: questo non si può dire ancora, lo si vedrà alla fine dell'anno.

In relazione alla seconda domanda del consigliere Früh: per la biblioteca sono stati acquisiti alcuni oggetti d'arredamento aggiuntivi ed una nuova postazione informatica.

In relazione alla terza domanda del consigliere Früh: la somma stanziata per il centro da sci di fondo a Riva di Tures non è in corrispondenza con il centro in sé, ma con la rete di piste, l'impianto di allevamento, l'illuminazione ecc. Questi sono requisiti necessari affinché anche a Riva di Tures vi possa essere uno sviluppo degno di questo nome in relazione al centro. Il 4 settembre di quest'anno (2006) si terrà un simposio a Riva di Tures per discutere di quest'iniziativa.

Janach Othmar: esistono diversi punti di misurazione della quantità di acque scure presso il comune?

Fuchsbrugger Meinhard: ve ne sono due. Una a nord è una a sud dell'area che comprende il nostro comune.

Il sindaco: salta all'occhio che il comune della Valle Aurina, con circa 1000 abitanti in più del nostro comune, paga meno per la depurazione delle proprie acque di scarico.

Il Rag. Beikircher Josef prega l'assessore Fuchsbrugger Meinhard di affiggere una targa presso la fontana che si trova nell'area dei castagni nella piana di Campo Tures con la scritta "acqua potabile".

Dopo aver ascoltato le specificazioni del sindaco alle domande poste dai consiglieri, il consiglio comunale di Campo Tures approva all'unanimità (assenti giustificati: Mair Wolfgang, Seeber Herbert) di introdurre nel bilancio 2006 le modifiche proposte e di aggiungere i seguenti passi al rapporto programmatico per l'anno finanziario in corso.

Titolo I

Uscite correnti una tantum

Depurazione acque scure - trasferimento denaro
29.588,00 €

Uscite correnti

Biblioteca/ museo – servizi	400,00 €
Depurazione acque scure – acquisti	1000,00 €
Depurazione acque scure – servizi	- 1000,00 €

Titolo II

Uscite su conto capitale

Competenza 1 - amministrazione generale, amministrazione finanziaria e controllo

Ambito del servizio 5 - realizzazione di beni e patrimoni demaniali

conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza: 122.100,00 €

Acquisto di terreno tramite scambio con la parrocchia di Acereto nella p.f. 297 nella frazione di Acereto, secondo la stima del geometra Dietmar Niederkofler.

Competenza 4 - istruzione pubblica

Ambito del servizio 1 - asili infantili

conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchinari o apparecchiature tecnico-scientifiche

competenza: 9.165,00 €

Asilo infantile di Acereto: € 7.925,00 - acquisto di elementi d'arredamento - acquisto in via privata

Asilo infantile di Riva di Tures: € 1.240,00 - acquisto di elementi d'arredamento - acquisto in via privata

Ambito del servizio 2 - scuola elementare

conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchinari o apparecchiature tecnico-scientifiche

competenza: 26.500,00 €

Scuola elementare di Campo Tures (acquisto di elementi d'arredamento) – l'acquisto dei beni è stato eseguito in via privata, seguendo il regolamento vigente.

Competenza 5 - cultura e beni culturali

Ambito del servizio 1 - biblioteche, musei, pinacoteca

conto spese 5 - acquisto di beni immobili, macchinari o apparecchiature tecnico-scientifiche

competenza: 14.000,00 €

Acquisto aggiuntivo per l'apparecchiatura informatica della biblioteca "P.H. Jungmann" di Campo Tures - l'acquisto dei beni è stato eseguito in via privata, seguendo il regolamento vigente.

Ambito del servizio 2 - teatro attività culturali, attività di sviluppo e diversi servizi in ambito culturale

conto spese 1 - acquisto o realizzazione di beni immobili

competenza: 29.000,00 €

Finanziamento restante (includere due nuove definizioni dei prezzi) della nuova costruzione e di risanamento del padiglione musicale con sala prove ad Acereto - l'acquisto dei beni è stato eseguito in via privata, seguendo il regolamento vigente.

Competenza 6 - attività sportive e ricreative

Ambito del servizio 2 - campi sportivi, palestre ed altri impianti

conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

competenza: 290.000,00 €

Finanziamento restante per la realizzazione della rete di piste per sci di fondo € 70.000 - uscite per l'incarico tecnico e per l'esecuzione dei lavori della rete per le piste per sci da fondo all'ing. Stefano Brunetti.

Acquisto del restante terreno del campo dal calcio di Riva di Tures per la somma di € 220.000 ai sensi dell'art. 16 della L.P. 10/91, dunque acquisto delle aree nei pressi della zona abitativa Schachen.

Competenza 8 – trasporti e rete stradale

Ambito del servizio 1 - rete stradale, di viabilità e servizi ad essa legati

conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

competenza: 15.000,00 €

Realizzazione di una nuova bitta presso la sala comunale di Campo Tures e riparazione straordinaria di una bitta presso il centro scolastico.

Competenza 9 - piano regolatore e ambiente

Ambito del servizio 3 - protezione civile

conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchinari o apparecchiature tecnico-scientifiche

competenza: 29.303,00 €

Finanziamento restante (incluse due nuove definizioni dei prezzi) - allargamento della caserma dei pompieri volontari di Acereto - l'acquisto dei beni è stato eseguito in via privata, seguendo il regolamento vigente.

Ambito del servizio 5 - smaltimento rifiuti solidi

conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchinari o apparecchiature tecnico-scientifiche

competenza: 1.470,00 €

Acquisto di martelli in via privata

Competenza 12 - servizi di importanza economica

Ambito del servizio 3 - distribuzione di elettricità

conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchinari o apparecchiature tecnico-scientifiche

competenza: 2.200,00 €

Acquisto di un pulitore ad alta pressione in via privata

La presente variazione di bilancio non modifica il disavanzo finanziario. Il consiglio comunale decide all'unanimità (con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti – assenti giustificati: Mair Wolfgang e Seeber Herbert) di rendere la delibera appena approvata immediatamente eseguibile.

ODG 5) Nomina di un rappresentante del comune nel consiglio dell'asilo infantile in lingua tedesca di Caminata.

Secondo l'articolo 22 della L.P. n. 36 del 17/08/1976 relativa all'ordinamento scolastico degli asili infantili, prevede che accanto all'intendente scolastico primario, lo stesso possa nominare un consiglio d'istituto, in grado di mediare tra le esigenze dell'amministrazione comunale, dei genitori e degli operatori didattici all'interno dell'asilo infantile. Dopo aver sentito le varie proposte poste in essere dai consiglieri comunali, il consiglio comunale decide, con 17 voti a favore ed un'astensione (Forer Oberfrank Marianna) su 18 membri del consiglio presenti, di nominare la signora Forer Oberfrank Marianna, nata Campo Tures si 17/01/1946, residente a Molini di Tures, rappresentante del comune nel consiglio paritetico dell'asilo infantile in lingua tedesca di Caminata. Si sottolinea che non esistono motivi di incompatibilità tra le nomine della consigliera.

ODG 6) Nomina di un rappresentante del comune nel consiglio dell'asilo infantile in lingua tedesca di Molini di Tures.

Anche per il consiglio paritetico dell'asilo infantile di Riva di Tures la signora Forer Oberfrank Marianna, con 17 voti a favore ed un'astensione (Forer Oberfrank Marianna) su 18 consiglieri presenti, è stata nominata rappresentante del comune nel consiglio sopra citato dell'asilo infantile in lingua tedesca di Molini di Tures.

Comunicazioni del sindaco e dei consiglieri:- finanziamento tunnel della circonvallazione

Il sindaco Innerbichler Helmuth dichiara di aver recentemente avuto una discussione con il presidente della provincia autonoma in relazione al tunnel della circonvallazione del comune. Il presidente della provincia Luis Durnwalder ha garantito che la provincia autonoma di Bolzano finanzia il progetto per un valore di 8 milioni di euro.

La dottoressa Elfriede Steger vuole mettere a protocollo che la frazione di Molini di Tures ha intenzione di intavolare una discussione con il sindaco Innerbichler Helmuth in relazione alla circonvallazione, poiché il primo cittadino di Campo Tures ha più spesso sottolineato che questo progetto è un progetto a favore di tutta la comunità del comune.

Il sindaco: è vero, ma il progetto per una migliore viabilità del comune attualmente ha trovato finanziamento solamente per il tunnel della circonvallazione. La circonvallazione Campo Tures-parrocchia-Molini di Tures non può ancora essere realizzata per mancanza di denaro.

Ausserhofer Erwin vuole aggiungere al protocollo che l'unico progetto effettivamente inserito nel piano regolatore è il tunnel. Il progetto complessivo sulla viabilità del comune deve ancora essere realizzato.

La dottoressa Elfriede Steger vuole ancora aggiungere in forma scritta al protocollo che in ogni seduta della commissione viabilità ella ha richiesto chiare informazioni, che non sono ancora giunte.

Il vicesindaco Forer Oberfrank Marianna: nella frazione di Molini di Tures abbiamo urgentemente bisogno di una soluzione sulla viabilità. Cercheremo di incontrare il sindaco a metà strada e di trovare una soluzione necessaria per questo problema.

Il sindaco: l'approvazione del finanziamento è stata data dal presidente della provincia Luis Durnwalder solo alcuni giorni fa. Io ho voluto solamente informare il consiglio comunale. In questa seduta del consiglio comunale non si dovrà prendere nessuna decisione.

Ing. Wilhelm Innerhofer: chiediamo al consiglio comunale che la frazione di Molini di Tures possa essere informata ed accolta come consigliere in questa discussione.

Il sindaco: la circonvallazione della parrocchia e di Molini di Tures deve essere ancora inserita nel piano regolatore. Per questo motivo è importante che il consiglio comunale sia unito nella sua decisione.

La dottoressa Elfriede Steger sostiene che la frazione di Molini di Tures è pronta ad una cooperazione. Quello che ella vuole assolutamente avere in futuro è una chiara informazione sullo stato attuale dalla commissione viabilità del comune. Ella vuole ancora sapere per quale motivo il sindaco non è stato invitato alla seduta della commissione sopra citata.

Haidacher Christof: io ho sottolineato in modo chiaro nella commissione viabilità, che gli sono due studi di fattibilità in relazione alla circonvallazione con tunnel. Per quanto riguarda l'invito del sindaco alla seduta della commissione, ammette di essere dimenticata, ma ciò non corrisponde

ad un'infrazione poiché non è necessariamente dovuta a sua presenza.

Il sindaco: sarò lieto di discutere la questione con la frazione di Molini di Tures.

Eder Laurentius: il tunnel inizia presso il mobilificio Jungmann?

Il sindaco: sì, il tunnel inizierà al di sopra del mobilificio Jungmann. Ripeto che in questa seduta del consiglio comunale non si tratta di definire i dettagli, ma semplicemente di informare sullo stanziamento provinciale.

Ing. Wilhelm Innerhofer: il finanziamento della provincia vale certamente solo fino alla prossima elezione del consiglio provinciale.

Il sindaco: proprio per questo motivo il comune deve agire in fretta.

Janach Othmar: non capisco cosa c'entra il tunnel della circonvallazione con la frazione di Molini di Tures! Il tunnel è un punto fisso del progetto di viabilità. Il comune non può assolutamente rinunciare a 8 milioni di euro.

Forer Oberfrank Marianna: è stato più volte sottolineato che il progetto di viabilità comprende l'intera area comunale e quindi è importante che anche la frazione di Molini di Tures sia inserita.

Weger Walter: la costruzione di un tunnel della circonvallazione è una decisione che spetta al consiglio comunale. La zona della parrocchia è il nodo centrale di tutta la questione. Se il traffico viene decongestionato alla parrocchia, allora Molini di Tures non ha più nessuna possibilità di entrare nella progettazione futura. La frazione di Molini di Tures è tuttavia certamente a favore della costruzione del tunnel.

Il sindaco: ripeto per ultima volta che in questa seduta si vuole solo dare un'informazione. Vi saranno altre occasioni per discutere a fondo la questione.

- abbellimento del parco comunale

L'architetto Thomas Winkler ha elaborato un progetto per l'abbellimento del parco comunale. Il finanziamento di questo progetto sarà eseguito, come preventivamente sostenuto, dalla Cassa Rurale della Valle di Tures ed Aurina.

* vi saranno due entrate e il parco, come collegamento tra il parco comunale e la parte superiore del paese.

* una parete in legno farà da lavagna informativa lungo la strada della Valle Aurina - ci si aspetta che possa diventare un punto di incontro per i più giovani

* presso l'attuale pendio saranno installate delle sedute in legno

* tutti sentieri all'interno del parco saranno bordate in alluminio per una migliore pulizia dei sentieri.

* sarà garantita l'agibilità ai portatori di handicap

Günther Früh: il comune deve in qualche modo restituire il suo favore alla Cassa Rurale?

Il sindaco: l'altra faccia della medaglia con la Cassa Rurale della Valle di Tures ed Aurina sta nella possibilità data loro di utilizzare un piccolissimo pezzo della strada comunale in direzione del negozio Luckner.

- informazioni sulla costruzione della centrale elettrica e del grande impianto idroelettrico progettato per la Valle Aurina

Il sindaco annuncia: sono stati inseriti nel bando i lavori per la costruzione della centrale elettrica. Il bando è stato aperto il 5 settembre e l'inizio dei lavori è previsto per fine settembre.

Janach Othmar: si tratta in questo caso di un bando di concorso a livello europeo?

Il sindaco: sì, in parte. Si spera tuttavia che i lavori possano rimanere in provincia. In linea generale i lavori procedono con la rapidità. La TEWAG riceverà un prestito di denaro. La concessione per l'utilizzo delle acque è garantita. La liquida di denaro e di acqua quindi è data

Erwin Ausserhofer: la TEWAG può lavorare in assoluta autonomia. Il comune è solo un azionario e non ha la possibilità di partecipare ad ogni decisione della società.

Janach Othmar: quanti rappresentanti ha il comune?

Il sindaco: io rappresento il comune, il qual possiede il 51% delle azioni. Per questo motivo anche il bando di concorso ha carattere pubblico.

In relazione al grande impianto idroelettrico progettato per la Valle Aurina, si prevede che la raccolta dell'acqua avvenga tra Predoi e Winkel. Il sindaco sottolinea l'importanza che i cavi dell'alta tensione non passino sopra le teste dei cittadini e sopra il comune di Campo Tures. Egli continua sostenendo che il signor Mairhofer ha già depositato una contro proposta. In questo progetto il grande impianto idroelettrico finirebbe nel comune della Valle Aurina, senza intaccare il nostro territorio. Si tratta di aspettare e di seguire con interesse le discussioni che ne deriveranno.

- caserma dei pompieri volontari di Campo Tures

I rappresentanti dell'ufficio per la protezione civile sono stati nel nostro paese. Essi si sono espressi a favore di un finanziamento per la costruzione della nuova caserma dei pompieri volontari. Se il progetto è inviato entro quest'anno, sarà possibile addirittura un finanziamento straordinario. Il finanziamento dell'intera struttura si compone nel seguente modo: l'80% per la costruzione della caserma dei pompieri volontari ed il 50% per l'acquisto del terreno - ciò corrisponde ad un 10% in più del solito finanziamento. Questo 10% di finanziamento aggiuntivo lo dobbiamo alla gruppo di sommozzatori stazionato qui è Campo Tures.

Dr. Elfriede Steger: in quest'occasione è stato discusso anche il progetto sulla viabilità?

Il sindaco: no, è stato dato solo consenso all'ubicazione.

Erwin Ausserhofer: qualcuno è stato incaricato per l'elaborazione del progetto vero e proprio?

Il sindaco: è stata chiesta un'offerta per la realizzazione del progetto all'architetto Pedevilla.

Erwin Ausserhofer: è previsto un bando di concorso pubblico per la progettazione?

Il sindaco: ciò dipende dal tempo che ci rimane a disposizione. Non escludo che sia possibile un bando di concorso pubblico per la progettazione.

Dr. Günther Früh: per quale motivo bisogna assolutamente richiedere il finanziamento entro quest'anno? Il finanziamento si ridurrebbe nel caso lo proponessimo l'anno prossimo?

Il sindaco: no, ma quest'anno vi sono ancora dei finanziamenti restanti. L'anno prossimo è possibile che il nostro progetto non venga nemmeno preso in considerazione.

Dr. Günther Früh: a mio avviso sarebbe meglio aspettare l'anno prossimo. Il tempo ci garantirebbe una maggiore qualità del progetto.

Il sindaco: i vigili del fuoco volontari la pensano in modo diverso. L'attuale caserma dei pompieri non corrisponde più alle esigenze ed alle loro necessità (riscaldamento, protezione incendio, ecc.)

Janach Othmar: esiste un sistema di allarme per la frana del Rienzgraben?

Il sindaco, nella funzione di presidente del consiglio comunale, saluta tutti i membri convenuti alla seduta. Si accerta della presenza del quorum (18 consiglieri presenti) e dichiara ufficialmente aperta la seduta del 04/10/2006, con gli ordini del giorno susseguenti.

Il presidente del consiglio comunale informa i convenuti che gli atti per le varie delibere, la regolarità amministrativa degli atti che si dovranno discutere ed il materiale informativo distribuito è stato controllato dagli organi competenti a livello comunale.

I seguenti consiglieri sono nominati scrutinatori e responsabili della stesura del protocollo dell'odierna seduta. La proposta viene fatta dal vice sindaco ed accettata da 18 membri del consiglio su 18:

Dr. Petra Thaler
Dr. Günther Früh

ODG 1) Lettura ed approvazione del protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 30/08/2006

Il sindaco spiega che il protocollo della seduta comunale svoltasi il 30/08./2006 è stato inviato a tutti i membri del consiglio e quindi non vi è la necessità di leggerlo in questa data per la relativa conferma.

Poiché il protocollo corrisponde a quanto deciso ed approvato nella seduta del 30/08/2006, esso viene approvato con 18 voti a favore su 18 presenti. Il protocollo della seduta del 30/08/2006 è approvato.

ODG 2) Modifica del piano regolatore: spostamento della strada comunale presso la località Bagni Winkel - presa di posizione in riferimento al ricorso inoltrato dai sigg. Vinzenz Volgger e Leimegger Markus.

Il sindaco espone la questione ai consiglieri comunali:

il piano regolatore del comune di Campo Tures è stato deciso con delibera del consiglio comunale n. 46 del 20/11/2001 ed approvato dalla giunta provinciale con delibera n. 299 del 03/02/2003. Con delibera del consiglio comunale n. 58 del 19/07/2006 è stata decisa la modifica di quest'ultimo, con lo spostamento della strada comunale presso la località bagni Winkel, su progetto del tecnico di fiducia del comune, architetto Johann Schwärzer. I proprietari dei terreni coinvolti in questa modifica sono stati informati a tempo debito. Dopo la consegna di tutti i documenti relativi alla modifica del piano regolatore e dopo la pubblicazione della stessa modifica, così come decretato dalla legge sui piani regolatori provinciali, i signori Volgger Vinzenz e Leimegger Markus hanno richiesto ed ottenuto il ricorso in via amministrativa. I ricorrenti si esprimono contro lo spostamento della strada comunale nella località sopra indicata. Essi propongono lo spostamento della strada più verso est ed allegano al ricorso una proposta alternativa. L'assessore comunale Fuchsbrugger Mainhard entra nella sala del consiglio comunale alle ore 16. 05.

Janach Othmar: quanto paga il comune per l'occupazione di questo terreno?

Il sindaco: prima di un qualsiasi pagamento bisogna fare una stima economica del terreno.

Rag. Beikircher Josef: chi paga i costi per lo spostamento della strada comunale?

In sindaco: fino ad ora la questione si limita ad una modifica del piano regolatore. Bisogna ancora definire chi pagherà le spese di questo intervento.

Dopo una breve consultazione tra i consiglieri comunali, la proposta inoltrata dai due ricorrenti viene approvata con 19 voti a favore (consigliere comunale assente giustificato: Oberhollenzer Franz). La suddetta strada viene quindi spostata ancora più ad est di quanto proposto inizialmente dal consiglio comunale.

ODG 3) Modifica del piano regolatore: nuova definizione della zona edilizia A1 di Campo Tures - presa di posizione in relazione al ricorso inoltrato dal architetto Erich Oberlechner.

Entro i limiti fissati per l'impugnazione di un ricorso amministrativo in relazione alla modifica proposta al piano regolatore sulla nuova definizione della zona edilizia A1 del comune di Campo Tures, il sindaco Innerbichler Helmuth informa i presenti consiglieri che l'architetto Erich Oberlechner ha presentato tale istanza il 04/ 09/2006.

Secondo l'architetto in questione la nuova definizione della zona edilizia A1 a Campo Tures non è possibile, poiché l'area che interesserebbe la modifica è attualmente adibita a zona agricola, e non vi sono al momento edifici che possano motivare uno spostamento dei limiti di cubatura. Nello stesso ricorso l'architetto fa presente che non è possibile, ai sensi del piano regolatore e dei regolamenti di legge ad esso associati, spostare la cubatura dei vecchi edifici dell'hotel Posta. L'architetto Oberlechner prende inoltre atto che gli edifici dell'antico Hotel Posta presentano un considerevole valore storico, che deve essere assolutamente mantenuto.

Il consiglio comunale prende atto delle quattro proposte fatte dall'architetto e commenta nel seguente modo:

secondo l'amministrazione comunale di Campo Tures gli edifici nominati "Posthäuser", all'entrata del paese, sono da considerarsi zona sensibile da un punto di vista di transito e di sicurezza. L'allargamento proposto della zona edile A1 presso la località chiamata "Melcher Ongò" ed il corrispettivo spostamento della cubatura dei vecchi alberghi, potrebbe ridefinire ex novo la parte entrante del paese. Contemporaneamente la curva che si trova di fronte agli alberghi potrebbe essere ridisegnata e resa meno pericolosa. Le modifiche proposte al piano regolatore non aumentano la cubatura all'interno del paese, né intendono parimenti spostare la cubatura esistente da una zona all'altra, dove, secondo il consiglio comunale, vi è più necessità di spazio o di densità edilizia. Le delibere prese a suo tempo consideravano anche la possibilità di costruire una serie di parcheggi per la parcella edilizia 20/2, 20/5 e 20/3.

Il consiglio comunale crede quindi che i piani di distribuzione proposti inizialmente siano assolutamente necessari, perché tale intervento è stato pensato per andare incontro all'interesse pubblico, alla sicurezza stradale e al miglioramento estetico dell'intero paese. Si ricorda inoltre che gli edifici in questione non sono sotto protezione monumentale (Doktorhaus) e quindi, anche questo punto proposto dall'architetto ricorrente non può trovare accoglimento. In ultima analisi il sindaco sottolinea che il ricorrente basa il suo intervento su una delibera del consiglio comunale con data 12/04/2006. Il primo cittadino di Campo Tures si ricorda che in questa data il consiglio non ha deliberato in nessun modo questa questione.

Janach Othmar: non possiamo cambiare adesso ciò che abbiamo deciso. L'occasione dataci dalla signora Mutschlechner Anna dopo una lunga trattativa è preziosa per il comune di Campo Tures. Non crede che il consiglio comunale debba sentirsi irritato o infastidito da questo ricorso. La zona denominata Melcher Anger è zona a sé stante oppure è circondata da altre zone edilizie?

Il sindaco: sì, allarghiamo la zona A. I vecchi edifici dell'hotel Posta non verranno in nessun modo demoliti, la cubatura nuova e restante verrà semplicemente riattribuita ad un'altra zona.

Beikircher rag. Josef: la trattativa con la signora Mutschlechner è giuridicamente accettabile?

Il sindaco: in campo urbanistico nulla è assolutamente sicuro. Questo ricorso sicuramente ci porterà più problemi che alleggerimenti. A mio avviso, se vogliamo rigettare il ricorso, dovremo proporre motivazioni chiare e sostanziali.

Steger Dr. Elfriede: alla fine di tutto deciderà comunque la giunta provinciale.

Ing. Innerhofer Wilhelm: forse nel bollettino amministrativo per i cittadini dovrebbe apparire un articolo esplicativo su tutta la questione.

Il sindaco: non credo.

Beikircher rag. Josef: per la cittadinanza del comune è importante salvare il vecchio hotel Posta e questa sarebbe l'occasione giusta.

Dopo una consultazione abbastanza lunga il consiglio comunale rigetta, con 19 voti a favore su 19 presenti (consigliere assente giustificato: Oberhollenzer Franz), la proposta inoltrata dall'architetto Erich Oberlechner riguardante la modifica del piano regolatore inerente la nuova definizione della zona edilizia A1 presso il paese di Campo Tures.

ODG 4) Modifica del piano regolatore: inserimento di una nuova zona per la caserma dei pompieri volontari di Campo Tures - presa di posizione a riguardo dei ricorsi inoltrati dai signori Wieser Franz, Viehweider Rudolf, Leitner Norbert e Huber Anton.

Il sindaco espone brevemente le tendenze di ognuno dei ricorrenti riguardo alla modifica del piano regolatore per l'inserimento di una nuova zona per la caserma dei pompieri volontari di Campo Tures. La lettura dei ricorsi fa notare che tutti e quattro i ricorrenti hanno utilizzato le stesse parole per definire le lagnanze verso l'amministrazione comunale.

Secondo i ricorrenti la zona identificata per la costruzione della nuova caserma dei pompieri volontari del comune di Campo Tures non è una scelta urbanisticamente e tecnicamente ottimale. In aggiunta lo spazio occupato dalla futura caserma è un prezioso terreno per zone abitative.

Il consigliere comunale di Campo Tures rende noto che il luogo scelto per la nuova costruzione della caserma dei pompieri volontari è stato identificato insieme ai dirigenti dei pompieri stessi. Il luogo appare particolarmente interessante dal punto di vista logistico, poiché in caso di intervento è possibile un'affluenza veloce verso la caserma e quindi una più rapida possibilità di salvataggio, riducendo ulteriormente il pericolo di transito nel centro del paese durante l'intervento stesso. Inoltre il consiglio comunale sottolinea che anche da un punto di vista urbanistico e tecnico il luogo appare particolarmente ideale poiché, essendo posizionato sul versante meridionale del paese, un intervento al centro della località si rende molto facile tramite le strade d'accesso di via Daimer e via Wiesenhof. Grazie alla sua collocazione al di fuori dal centro abitativo è certamente facilitato anche un intervento nelle frazioni limitrofe. Si rende anche noto che l'ufficio della protezione civile ha ritenuto la scelta del luogo per la nuova caserma dei pompieri volontari adatta all'esigenza del paese.

Beikircher rag. Josef: il signor Huber Anton ha una strada d'accesso dopo la costruzione della caserma dei vigili volontari di Campo Tures?

Il sindaco: una strada d'accesso gli sarà assolutamente garantita.

Ausserhofer Erwin: in effetti ancora oggi egli non ha una sua strada d'accesso. Il terreno che usa come accesso appartiene alla frazione. Gli affittuari del terreno si lamentano appunto, che il terreno da loro preso in consegna viene utilizzato anche come strada d'accesso. La decisione

di costruire la caserma dei pompieri volontari su questa zona ormai è stata presa. Non è stata possibile la costruzione di una stazione unitaria per tutte le frazioni.

Il sindaco: la progettazione della nuova caserma dei pompieri non è stata ancora assegnata a nessuno.

Dopo un breve consulto tra i consiglieri, il consiglio comunale decide di rigettare, con 19 voti a favore (assente giustificato: Oberhollenzer Franz), il ricorso proposto dai signori Wieser Franz, Viehweider Rudolf, Leitner Norbert e Huber Anton.

ODG 5) Modifica del piano regolatore: inserimento di una nuova zona per installazioni pubbliche con iniziativa privata presso i Bagni Winkel – presa di posizione in relazione al ricorso inoltrato dall'architetto Erich Oberlechner

L'architetto Oberlechner si esprime contro la zona introdotta nel piano regolatore per installazioni pubbliche con iniziativa privata, poiché a suo avviso, la zona in questione presenta un impatto estetico ed ambientale tale da non poter essere utilizzata per installazioni di questo genere. L'area scelta dal comune di Campo Tures, sostiene ancora l'architetto Oberlechner, è in mezzo ad una radura boschiva e quindi egli propone di spostare questa zona verso il confine nord del parcheggio che dà l'accesso alle cascate di Riva di Tures.

Secondo il consiglio comunale la zona identificata per la creazione di installazioni pubbliche con iniziativa privata è invece particolarmente adatta, poiché tramite essa si possono raggiungere diversi obiettivi:

- creazione di una struttura di interesse generale per informazioni in relazione al "Sentiero di San Francesco", alla cappella di "Tobl" e alle cascate di Riva di Tures
- soluzione del problema igienico sanitario, tramite l'installazione di bagni pubblici, curati dai futuri gestori del mini centro turistico
- il mini centro turistico che verrà costruito all'interno di questa area boschiva sarà piacevole alla vista e di stile forestale. Si integra quindi in modo ottimale all'ambiente circostante.
- da un punto di vista forestale l'inserimento di questa zona per installazioni pubbliche non comporta nessun effetto negativo sull'ambiente
- l'inserimento della zona permette anche il controllo per motivi di sicurezza ed una migliore gestione del parcheggio pubblico adiacente

Il sindaco vuole sottolineare che per mini centro turistico non s'intende semplicemente la costruzione di un bar, ma più che altro di un vero e proprio centro informativo per i turisti e per gli appassionati delle escursioni.

Haidacher Christof fa notare che dietro a questo ricorso si può celare una strategia più ampia e di tipo personale.

Preso atto della positiva perizia dell'ispettorato forestale di Brunico, datata 30/08/2006, il consiglio comunale si esprime a favore di un rigetto del ricorso inoltrato dall'architetto Erich Oberlechner con 18 voti a favore su 18 presenti (assente giustificato: Oberhollenzer Franz e Eder Laurentius).

ODG 6) Modifica del piano regolatore: ampliamento della strada Wiesenhof - presa di posizione a riguardo del ricorso inoltrato dal signor Stocker Sigmund

Il signor Stocker Sigmund è contrario all'esproprio di alcuni suoi terreni per l'allargamento di

diverse parti della strada comunale di via Wiesenhof. A suo avviso sarebbe più sensato aumentare i parcheggi presenti e tenere in particolare considerazione la strada d'accesso verso la p.e. 497. Il consiglio comunale asserisce che l'ampliamento della strada comunale in questione presenta un interesse pubblico rilevante, poiché con l'inserimento di isole e di altri ostacoli stradali, la strada può essere resa molto più sicura per i pedoni. Per installare questi accorgimenti urbanistici è assolutamente necessario ampliare preventivamente la larghezza della strada. Il sindaco aggiunge che con il signore in questione sono state discusse tutte le modifiche al piano regolatore proposte ed approvate dal consiglio comunale e l'amministrazione comunale ha anche proposto al signor Stocker uno scambio di terreni come contropartita per la cessione dei suoi.

Il sindaco vuole sottolineare ancora una volta i seguenti punti:

- il progetto viene approvato dal consiglio comunale
- il signor Stocker Sigmund può consultare i documenti di progettazione, ma non può decidere con il consiglio comunale
- nel caso l'amministrazione comunale voglia davvero scambiare dei terreni con il signor Stocker, si ricorda che tale decisione verrà comunque presa in ultima istanza dal consiglio comunale stesso

Seeber Herbert: è necessario consultare un tecnico urbanistico per questa modifica?

Il sindaco: assolutamente no.

Dopo una consultazione tra i consiglieri comunali, si decide di rigettare con 18 voti a favore (assenti giustificati: Oberhollenzer Franz e Eder Laurentius) il ricorso inoltrato dal signor Stocker Sigmund.

ODG 7) Modifica del piano regolatore: spostamento della pista ciclabile transcomunale della frazione di Caminata - presa di posizione a riguardo dei ricorsi inoltrati da Mittermair Anton (Luggis), Prenn Hartmann e Berger Peter (Kasserer)

Il sindaco Innerbichler Helmuth legge ai consiglieri comunali i ricorsi (tutti uguali nella loro stesura) inoltrati dai signori Mittermair Anton (Luggis), Prenn Hartmann e Berger Peter (Kasserer). Il testo del ricorso presenta la seguente dicitura:

Tutti i ricorsi si schierano contro lo spostamento della pista ciclabile sopra citata. Ultimamente sono stati fatti dei lavori di risanamento a livello agricolo alla zona interessata dall'intervento. In quest'ambito alcuni terreni in proprietà sono stati risanati in modo ottimale per lo sfruttamento agricolo della zona. Il tragitto della pista ciclabile previsto dalla modifica del piano regolatore va ad intaccare il risultato raggiunto tramite gli interventi risanatori sopra citati. Con lo spezzettamento dei terreni, a causa del passaggio della pista ciclabile, l'intera proprietà subisce una forte riduzione di valore. Questo è il testo comune a tutti e tre i ricorrenti.

Peter Berger aggiunge che la nuova pista ciclabile è un grosso impedimento per la frazione agricola di Caminata.

Il sindaco chiede ai presenti di esprimersi a riguardo di questi ricorsi.

Beikircher rag. Josef: a mio avviso l'intera questione è stata risolta nel modo sbagliato. I proprietari terrieri interessati dall'intervento sono stati informati troppo tardi. Secondo questi ultimi il comune prima prende le decisioni e poi informa la popolazione delle decisioni già prese.

Mair Wolfgang: la questione è stata discussa a lungo con tutti i proprietari terrieri. Di certo è sempre una situazione difficile quando terreni privati entrano in conflitto con interessi pubblici.

Il sindaco: per quanto riguarda la pista ciclabile attuale, la responsabilità del comune sulla sicurezza è assolutamente troppo grande. Deve essere presa una decisione che risolva la questione.

Ausserhofer Erwin: è difficile rigettare questo ricorso. La tutela della proprietà privata è di primaria importanza. Anch'io credo che il modus operandi in questo caso sia sbagliato. Forse è utile parlare ancora una volta con i sopra citati proprietari terrieri.

Il sindaco: dobbiamo trattare il ricorso e dobbiamo anche prendere una decisione. Possiamo aggiornare l'ordine del giorno per la successiva seduta e intraprendere ulteriori contatti con i proprietari terrieri, ma la decisione definitiva deve essere presa entro i prossimi sessanta giorni.

Ausserhofer Erwin fa una richiesta ufficiale: mettere ai voti la possibilità di spostare la decisione ad un'altra seduta del consiglio comunale.

Janach Othmar: non è possibile spostare la pista ciclabile lungo il fiume? Questo tragitto sarebbe di certo più accattivante da un punto di vista turistico.

Il sindaco: ciò purtroppo non è possibile, poiché lungo il fiume, per quel tratto interessato dall'intervento, c'è già un biotopo che deve essere assolutamente tutelato.

Ausserhofer Erwin propone un'altra volta di discutere nuovamente con i proprietari terrieri e nel caso questi non ritirino i ricorsi, sarà necessario indire una seduta straordinaria del consiglio comunale.

Dopo un'esauriente consultazione tra i consiglieri comunali si decide di aggiornare l'ordine del giorno in questione a data da definirsi. A favore di questa decisione 17 consiglieri comunali (assenti giustificati: Oberhollenzer Franz, Eder Laurentius, Meinhard Fuchsbrugger).

ODG 8) Modifica di bilancio 2006 – 6° provvedimento - approvazione del rapporto programmatico

Si è reso necessario modificare il bilancio dell'anno finanziario 2006 come segue:

le maggiori uscite del valore di 1.351.246,00 € saranno coperte con maggiori entrate per il valore di 1.351.246,00 €.

Le maggiori entrate si compongono nel seguente modo:

Titolo IV

Categoria 1 - vendite di beni patrimoniali

Conto entrate 2000 - vendite di beni patrimoniali

Competenza: 322.000,00 €

Categoria 3 - trasferimento di capitale della provincia autonoma

Conto entrate 2430 - edilizia agevolata per appartamenti/abitazioni - trasferimento di capitale

Competenza: 359.500,00 €

Categoria 3 - trasferimento di capitale della provincia autonoma

Conto entrate 2450 - vigili del fuoco/ protezione civile- trasferimento di capitale

Competenza: 270.312,00 €

Conto entrate 2730 - altri trasferimenti di capitale

Competenza: 85.500,00 €

Categoria 6 - riscossione di crediti

Conto entrate 2810 - riscossione di crediti

Competenza: 15.934,00 €

Titolo V

Categoria 3 - mutui ed affitti

Conto entrate 3320 - edilizia agevolata pubblica per appartamenti/abitazioni

Competenza: 298.000,00 €

Mairhofer Ernst: chi paga i danni causati dall'acqua presso il centro di sci da fondo a Riva di Tures?

Il sindaco: questo non è ancora chiaro. Anche l'affittuario ha le sue colpe.

Ausserhofer Erwin: non può essere che manchino i soldi per mettere alcune insegne stradali!

Il sindaco: attualmente i soldi nel capitolo strade sono finiti, perché negli ultimi mesi sono stati effettuati molti lavori di manutenzione

Früh Dr. Günther: per quanto riguarda quella situazione sugli specchi?

Fuchsbrugger Meinhard: la garanzia degli specchi è scaduta. Avevano circa 5-6 anni. Perché non potevano più esser riparati gli specchi vanno assolutamente sostituiti.

Steger Elfriede chiede che nella modifica di bilancio venga considerata anche una situazione di Molini di Tures.

Dopo aver ascoltato l'esperienza del sindaco e dopo una breve consultazione, il consiglio comunale decide, con 18 voti a favore (assenti giustificati: Oberhollenzer Franz e Eder Laurentius), di approvare le modifiche al bilancio dell'anno finanziario 2006 e di aggiungere alla dichiarazione programmatica ed al rapporto finanziario quanto segue:

Titolo IIUscite sul conto capitale

Competenza 8 - rete stradale e trasporti

Servizio 2 - illuminazione pubblica e servizi ad essa legati

Conto spese 1 - acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza: 6.660,00 €

Spese straordinarie per illuminazione pubblica presso la piazza comunale - i lavori sono stati assegnati in via privata.

Competenza 9 - piano regolatore ed ambiente

Servizio 2 - edilizia sociale ed agevolata per appartamenti/case

Conto spese 1 - acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza: 97.000,00 €

Zona d'espansione Acereto 2:

spese per la realizzazione delle infrastrutture primarie - realizzazione di un ascensore interno - l'assegnazione dei lavori è stata effettuata ai sensi delle norme vigenti - 75.000,00 €

Zona d'espansione "Mühlwalderstrasse"

Incarico assegnato al tecnico di fiducia per la realizzazione di un progetto d'esecuzione per la realizzazione delle infrastrutture primarie - 22.000,00 €

Conto spese 2 - espropri e servizi gratuiti

Competenza 644.000,00 €

SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 04.10.2006 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Zona d'espansione "Mühlwalderstrasse"
spese per esproprio di aree per terreno agevolato

Servizio 3 - protezione civile
Conto spese 1 - acquisto e/o realizzazione di beni immobili
Competenza: 275.312,00 €

Spese per la realizzazione del vallo di protezione presso il "Rienzgraben" a Molini di Tures -
lavori assegnati secondo le norme vigenti – 275.312,00 €

Risanamento ed allargamento della caserma dei pompieri volontari di Acereto – mobili - lavori
assegnati secondo le norme vigenti - 5000,00 €

Servizio 4 - distribuzione acqua potabile e smaltimento acque scure
Conto spese 1 - acquisto e/o realizzazione di beni immobili
Competenza: 9.274,00 €

Finanziamento restante per la stazione di pompaggio di Caminata

Competenza 11 - sviluppo economico
Servizio 6 - servizi per l'artigianato
Conto spese 1 - acquisto e/o realizzazione di beni immobili
Competenza: 21.000,00 €

Zona industriale "Griesberg"
Incarico assegnato al tecnico di fiducia per la realizzazione di un progetto d'esecuzione per la
realizzazione delle infrastrutture primarie

Titolo III

Uscite sul conto capitale
Competenza 1 - amministrazione generale, gestione e controllo
Servizio 3 - amministrazione finanziaria ed economica, progettazione e controllo di gestione
Conto spese 2 - restituzione di finanziamenti a breve termine
Competenza: 298.000,00 €

Zona d'espansione "Mühlwalderstrasse"
Restituzione prestito ad interessi 0 al fondo di rotazione

La presente variazione di bilancio non modifica il disavanzo finanziario. Il consiglio comunale
decide all'unanimità (con 18 voti a favore su 18 consiglieri presenti – assenti giustificati: Mari
Wolfgang e Seeber Herbert) di rendere la delibera appena approvata immediatamente eseguibile.

ODG 9) Servizio raccolta rifiuti solidi – delibera di massima per la ristrutturazione del sistema di raccolta.

L'assessore competente in materia riferisce al consiglio comunale in relazione alla ristrutturazione del sistema di raccolta discusso in giunta.

Il sistema di raccolta attualmente in vigore è stato introdotto nel 1995. 1800 domicilia usufruiscono del sistema con i sacchetti e 170 aziende di vario tipo smaltiscono i propri rifiuti solidi grazie ai container dell'immondizia pari a 1100 litri. La raccolta dell'immondizia verrà gestita fino alle 31/12/2008 dalla ditta Oekotrans di Bolzano. I costi complessivi per il comune di Campo Tures per un anno di attività dell'azienda sono di circa € 35.000. Ecco alcuni degli aspetti più negativi del sistema introdotto all'epoca:

- grande lavoro amministrativo per l'ufficio imposte, per la distribuzione dei sacchi dell'immondizia (tutti i sacchi portano un codice), nella gestione dei registri (doppia registrazione, possibilità di errori, ecc.), inoltre anche per il centro di riciclaggio il lavoro da svolgere è particolarmente ostico.
- Lungo periodo di attesa per la distribuzione dei sacchetti tra la popolazione (utilizzo di ulteriore personale)
- problemi igienici nei punti di raccolta

Il nuovo sistema per la raccolta dei rifiuti prevede, al posto dei sacchetti, dei contenitori di raccolta dei rifiuti di 60 litri, 12 litri o 240 litri, muniti di un transponder per il calcolo elettronico dei costi. Ogni domicilio riceverebbe quindi un proprio container. Questo sistema alleggerirebbe molto il lavoro del centro di riciclaggio e dell'ufficio imposte comunale. Anche da un punto di vista igienico, per esempio il fattore d'attrazione per animali, alcuni aspetti negativi verrebbero meno. Per condomini particolarmente grandi è previsto anche un container da 1100 litri, munito di un microchip elettronico per l'intromissione dei rifiuti solidi del singolo membro condominiale. Per le aziende il container sarebbe altresì munito di un dispositivo per la lettura elettronica dei costi al momento dello svuotamento. Per i masi più lontani dal centro si prevede l'utilizzo di sacchi dell'immondizia muniti di codice a barre.

Per l'acquisto dei contenitori i cittadini possono far riferimento all'amministrazione comunale. Il pagamento per l'utilizzo e per l'acquisto dei container potrebbe avvenire nel seguente modo:

- pagamento di un costo d'affitto annuale
- acquisto del container da parte del cittadino e accredito dei costi per un periodo di cinque anni sulla bolletta da pagare.

Il rinnovo dei veicoli per il trasporto dei rifiuti (soft- e hardware) grava esclusivamente sull'amministrazione comunale. Ciò è assolutamente necessario per introdurre il nuovo sistema. I costi per le modifiche ai veicoli, l'acquisto dei container, nonché il software e l'hardware, ha un costo complessivo di circa € 90.000.

Probabilmente in futuro ci saranno più centri di raccolta, questo per andare incontro alle esigenze della popolazione. Ciò chiaramente è anche legato a costi aggiuntivi.

Il maggior vantaggio tuttavia è sicuramente il risparmio di tempo e lavoro per il centro di riciclaggio e per l'ufficio delle imposte. Chiaramente questa ottimizzazione va a danno di un aumento delle tariffe per lo smaltimento dei rifiuti solidi. Gli operatori del centro di riciclaggio e gli impiegati dell'ufficio delle imposte avranno in futuro più tempo da dedicare ad altre attività, come per esempio il mantenimento e la gestione delle aree adibite a parco, ecc.

Früh Dr. Günther: come viene calcolato l'importo da pagare con il nuovo sistema?

Mair Wolfgang: si paga la tariffa base di un costo di svuotamento dei container.

Beikircher rag. Josef: con questo nuovo sistema al cittadino fanno capo più costi. Quando ci siamo

presentati alle elezioni abbiamo promesso ai cittadini di non alzare le tasse. Perché ci allontaniamo da questa promessa e da questo sistema, se in confronto ad altri comuni limitrofi siamo quelli più economici a riguardo dello smaltimento dei rifiuti solidi? Io manterrei il sistema di calcolo attuale oppure chiederei ai cittadini di esprimersi su questa questione durante una seduta straordinaria nella sala comunale.

Il sindaco: io vorrei semplificare il sistema di raccolta. Il vecchio sistema non è più al passo coi tempi. L'aumento delle tariffe è minimo.

Ing. Innerhofer Wilhelm: quanto chiedono gli altri comuni che hanno introdotto lo stesso sistema?

Il sindaco: impossibile fare una comparazione sensata

Thaler dr. Peter: il sistema che si vuole introdurre è certamente al passo con i tempi. A mio avviso il problema sarà estetico; i container rimarranno tutto il giorno presso centri di raccolta.

Seeber Herbert: i comuni di Valdaora e Anterselva hanno già introdotto questo sistema. Anche altri comuni altoatesini si sono interessati allo stesso sistema, ma hanno fatto marcia indietro.

Il sindaco interrompere l'intervento dei consiglieri, sottolineando che in questa seduta non bisognerà prendere nessun tipo di decisione. Fino alla prossima seduta dovranno essere preparate delle offerte specifiche e presentati dei calcoli pratici sul nuovo sistema. Solo nella prossima seduta si dovrà prendere una decisione riguardo. Il consiglio comunale approva questa scelta del sindaco e rimanda la decisione alla prossima seduta del consiglio comunale.

Comunicazioni

Pista di pattinaggio – ghiaccio & divertimento

La pista di pattinaggio è un tema ricorrente per la popolazione del comune di Campo Tures. Il luogo più adatto per questa installazione è dato certamente dal parcheggio davanti al centro commerciale Tubris; la scelta dell'anno scorso, sullo spazio sotto il tendone del padiglione musicale, non è certo stata una scelta felice. Nel parcheggio del centro Tubris tra l'altro vi è anche un'ottima illuminazione artificiale. Il sindaco informa che l'impianto utilizzato per l'inverno 2005-2006 può essere acquistato a rate alle seguenti condizioni:

- pagamento delle restanti rate del leasing fino al 31/12/2010 - complessivamente € 115.000
- durata del contratto: 60 mesi (2005- 2010)
- rata leasing mensile; € 2.300
- somma finale per l'acquisto dell'impianto è pari all'1%, quindi a € 1.200

Il sindaco chiede dunque ai consiglieri comunali di esprimersi in riferimento a questa questione.

Früh Dr. Günther: a Molini di Tures abbiamo un'ottima offerta per quanto riguarda la pista di pattinaggio. Non sarebbe possibile fare anche per il paese di Campo Tures la stessa identica cosa?

Il sindaco: l'iniziativa privata è sempre da benedire. È stato provato di tutto. Anche le temperature di questi giorni non aiutano.

Oberfrank Forer Marianna: l'associazione turistica dovrebbe avere l'incarico di occuparsi del noleggio dei pattini, dello spogliatoio e della gestione dell'impianto.

Il sindaco: è quello che pensavamo anche noi.

Steger Dr. Elfriede: Campo Tures ha assolutamente bisogno di una pista di pattinaggio per far rivivere il turismo.

Früh Dr. Günther: l'associazione turistica può gestire anche un bar.

Il sindaco: non esiste nessun tipo di licenza per un bar. L'associazione turistica tuttavia può affiggere

dei cartelloni pubblicitari sulle bande laterali e garantirsi in questo modo un certo finanziamento della struttura.

Janach Othmar: con l'impianto per la pista di pattinaggio sono compresi anche i pattini?

Il sindaco: sì

Ausserhofer Erwin: di certo non è un investimento sbagliato.

Dopo alcune consultazioni il consiglio comunale decide di esprimersi a favore dell'acquisto dell'impianto per la refrigerazione della pista di pattinaggio.

Realizzazione di una mensa scolastica

La riforma scolastica prevede la costruzione di una mensa (per le scuole elementari, medie e superiori). Allo stesso tempo sarebbe possibile realizzare anche una mensa per anziani, per gli asili infantili ed anche per gli escursionisti in giro con la bicicletta.

L'architetto Kurt Wiedenhofer di Bolzano propone alcune varianti nel suo rapporto tecnico, in relazione alla costruzione della mensa scolastica presso le scuole di Campo Tures. Per il sindaco la variante tra la scuola media è particolarmente interessante, perché:

- tutti gli alunni avrebbero la stessa distanza da percorrere per arrivare in mensa
- l'area scolastica sarebbe chiusa
- da un punto di vista edile è una soluzione molto attrattiva
- l'area di ricreazione davanti alla scuola può essere comunque ancora utilizzata

Seeber Herbert propone di costruire una mensa scolastica presso l'edificio Pfarrheim (piano superiore). Oberfrank Forer Marianna ricorda al consigliere che la struttura non è pubblica, ma è di proprietà della parrocchia.

Janach Othmar: il cibo che cucina la mensa sarà portato da una ditta di catering?

Il sindaco: si cucinerà all'interno della mensa stessa e soltanto per il centro scolastico.

Haidacher Christof: la costruzione della mensa scolastica è una soluzione interessante in questa zona, soprattutto se si pensa che in un futuro la si vuole chiudere completamente al traffico.

Il sindaco: la provincia autonoma si accollerebbe il 90% dei costi.

Costruzione del tunnel della circonvallazione:

Il presidente della provincia autonoma di Bolzano ha annunciato per mezzo stampa che è interessato a finanziare la costruzione del tunnel per la circonvallazione di Campo Tures.

L'ing. Mayr di Brunico ha proposto al comune un progetto ed una stima dei costi.

Mutschlechner Christoph: la documentazione è stata proposta alla commissione sulla viabilità e discussa. Per Molini di Tures sarebbe meglio se il tunnel verrebbe costruito per 200 metri in direzione di Caminata. Inoltre viene richiesta l'esecuzione di uno studio per la frazione di Molini di Tures.

Marianna Forer Oberfrank ha la sensazione che ci si dimentichi troppo in fretta della popolazione della frazione di Molini di Tures. Ella vorrebbe che lo studio venga eseguito per tutte le frazioni del comune.

Il sindaco: faremo fare uno studio di fattibilità. In questo modo avremo una stima sui costi che dovremo affrontare.

Il sindaco invita i consiglieri comunali a partecipare alla visita organizzata dall'assessore Mair Wolfgang presso il depuratore di S. Lorenzo.

L'assessore comunale Weger Walter lascia la sala del consiglio comunale alle ore 19.10.

Il sindaco ringrazia i consiglieri comunali presenti e chiude la seduta ufficialmente alle ore 19.15.

UNA NUOVA POMPA PER CAMINATA

SOSTITUITA LA POMPA DOPO 15 ANNI – RISOLTI POSSIBILI PROBLEMI FUTURI

Da quindici anni la vecchia pompa era in servizio presso la frazione di Caminata e quasi nessuno se ne rendeva conto, tranne i pochi vicini che di tanto in tanto riscontravano alcuni problemi di funzionamento, come il ristagno delle acque scure. Si parla della pompa per le acque scure appunto, si tratta di circa 100 metri dalla diramazione verso Santa Walpurga.

Le acque scure della frazione

La pompa ha la funzione di raccogliere le acque scure della frazione e di pomparle verso il canale principale al di là del fiume Aurino. Le acque raccolte verranno poi convogliate verso la caverna/depuratore della Val Pusteria. La stazione di pompaggio si rende necessaria perché il raccoglitore delle acque scure della frazione è ad un livello inferiore del canale al di là del fiume Aurino

Problemi saltuari

Il funzionamento della pompa non è stato sempre regolare e soprattutto negli ultimi anni, a causa dell'accumulo di grassi e sporcizia, il meccanismo tendeva di incepparsi. Con l'acquisto della nuova pompa è stato risolto ogni problema. La proposta d'acquisto di una nuova pompa è già stata accettata dall'amministrazione precedente, la sua effettiva installazione tuttavia risale ad alcuni mesi fa. Il nuovo apparecchio è molto innovativo e presenta un funzionamento basato non più sul pompaggio, ma su una



serie di leve a pressione che ne facilita la manutenzione. Inoltre la nuova apparecchiatura ha il pregio di autopulirsi, pompando aria compressa nelle tubature per eliminare detriti ed impurità.

Nell'ambito dei lavori di risanamento è stata migliorata anche la

strada d'accesso e la recinzione dell'impianto. Un ringraziamento particolare va rivolto al proprietario dei terreni adiacenti, Johann Früh, per la collaborazione dimostrata durante i lavori. La struttura è costata circa 75.000 €, una somma considerevolmente alta, ma occorre

sottolineare che i frequenti lavori di manutenzione sarebbero certamente aumentati con il tempo.

Nel giorno della sua messa in funzionamento (15 settembre), l'apparecchiatura è stata inaugurata dal sindaco e dal vicesindaco del comune di Campo Tures, nonché dal responsabile dell'ufficio provinciale per la tutela delle acque, il dr. Johann Renzler.



RISANATA LA STRADA PER IL CASTELLO DI TURES

IN FASE DI PROVA LA NUOVA STRADA DI ASFALTO E GHIAIA

Chi non conosce la strada per il castello di Tures? Polvere e ghiaia in caso di bel tempo, rivoli d'acqua in caso di pioggia, buchi, sassi ed altri ostacoli da superare per ammirare la magnificenza del castello. Il termine strada molto spesso non si adattava a quello che più delle volte sembrava un percorso da rally. Molti visitatori e turisti hanno spesso criticato questa condizione.

60.000 visitatori all'anno

Ogni anno sono più di 60.000 i turisti che visitano il castello di Tures. Molti di questi raggiungono la meta a piedi, partendo dal paese, altri invece prediligono utilizzare la propria auto. La strada d'accesso al castello è di proprietà privata, ovvero, è di proprietà dell'istituto dei castelli altoatesini. Ciò nonostante è certamente interesse del comune di Campo Tures mantenere questa strada in uno stato decente, anche per motivi di sicurezza in caso di incendi o interventi sanitari.

Un prodotto innovativo

Nella ricerca di alternative alla solita strada asfaltata o cementata, l'amministrazione comunale ha scoperto un nuovo prodotto, che è stato usato per la prima volta nel comune di Campo Tures. Dall'assegnazione dell'incarico alla realizzazione della strada sono trascorsi solamente dieci giorni, sottolinea il sindaco di Campo Tures, molto soddisfatto del breve periodo

necessario all'intervento. Il prodotto utilizzato è un mix tra l'usuale asfalto ed una finissima tipologia di ghiaia. Dell'asfalto si vede ben poco e anche la ghiaia utilizzata si ancora al terreno sottostante con gli indubbi vantaggi della maggiore sicurezza in caso di condizioni meteorologiche avverse. Ciò nonostante tutto sembra amalgamarsi bene con la zona forestale attigua, tanto da non essere particolarmente invadente da un punto di vista ottico.

Velocissima realizzazione

I lavori di costruzione si erano conclusi già dopo tre giorni, dichiara l'assessore alla viabilità, ed i vantaggi

ottici sono inconfutabili. Ora si tratta di vedere come la strada reagirà al denso pellegrinaggio di turisti nei periodi di maggior interesse. Se il materiale utilizzato si mostrerà all'altezza delle richieste, nulla toglie che esso possa essere anche utilizzato anche per percorsi campestri, ciclistici e sentieri naturalistici.

Stop ai rivoli d'acqua

Questo manto stradale presenta l'indubbio vantaggio di non creare polvere nei periodi secchi, di colmare buche esistenti e di eliminare i rivoli d'acqua. I costi dell'intera operazione fino al parcheggio del castello di Tures ammontano a circa € 50.000.



Foto: Lückler

La strada che collega la statale al castello di Tures ha ora un nuovo ed innovativo manto stradale.

LA TUTELA DEL CLIMA PER IL COMUNE DI CAMPO TURES

MANAGEMENT ENERGETICO TRIENNALE

Nel 1990 è stato firmato il patto per il clima. Da quella data in Europa circa 1000 città si sono aggregate a questo progetto ed ora ne fa parte anche il comune di Campo Tures. L'obiettivo di questo progetto è la riduzione delle emissioni che danneggiano le condizioni climatiche.

Riduzione della CO² (anidride carbonica)

La principale causa dei mutamenti climatici è data dall'emissione di CO². Solo riducendo questo tipo di emissione è impossibile rallentare, se non impedire, il riscaldamento della nostra madre terra. Ci siamo già dimenticati? Nuove catastrofi ambientali in Europa e nel mondo ci segnalano costantemente

l'urgenza di progetti volti alla tutela ecologica. Anche noi e le nostre valli siamo colpiti da questi mutamenti ambientali, concretizzatisi con una diminuzione dei ghiacciai e con un surriscaldamento generale della stagione invernale.

Management energetico

Proteggere il clima non è una questione che riguarda solamente i privati e le aziende. Anche le amministrazioni pubbliche, soprattutto quali precursori e come buon esempio, dovrebbero interessarsi a questa delicata situazione.

Uno strumento adatto al risparmio energetico comunale è il cosiddetto KomEM, ovvero, il "Kommunale Energiemanagement". Il nostro

comune ha quindi deciso, all'inizio del 2006, di aderire a questo progetto. Gli esperti di protezione climatica dovranno in prima linea sostenere il comune nelle seguenti attività:

- raccolta ed utilizzo di sistemi coordinati
- indicazioni chiare su consumi energetici ed emissioni in ambito comunale
- controllo dei consumi energetici e delle emissioni
- raccolta sistematica dei consumi a livello comunale
- comparazione e valutazione dei consumi in base ad una tabella indicativa
- ottimizzazione della distribuzione energetica ed individuazione dei punti deboli



Foto: Gemeinde

Hansjörg Niederkofler, Dipl.-Ing. Thomas Königstein, Gemeinde-Referent Wolfgang Mair

- rotazione dei dati in relazione alla protezione climatica
- ottimizzazione della gestione e dei regolamenti in relazione all'amministrazione energetica
- miglioramento organizzativo e sensibilizzazione dell'utilizzo delle risorse energetiche

In breve, il comune vuole avere maggiormente sotto controllo i consumi energetici di sua competenza e smascherare i punti di maggior spreco all'interno della propria zona di competenza. Si tratta soprattutto di provvedimenti di tipo organizzativo, ovvero di interventi che non costano nulla o quasi al comune. Si prevede un risparmio energetico di circa il 10%. Ad avvantaggiarsi di questa iniziativa non è soltanto l'ambito finanziario, ma di certo anche quello ambientale.

Consiglieri competenti

Ad aiutare il comune in questa impresa è stato chiamato un esperto

di management energetico, il dr. Thomas Königstein, da parecchi anni consulente in questo settore. Tale consulente comunale avrà un contratto di profitto, ovvero il suo compenso sarà direttamente legato ai vantaggi che il comune trarrà dall'iniziativa. In questo modo il comune si accolla pressoché zero rischi ed a partire da un risparmio del 5% potrà addirittura guadagnare in collaborazione al consulente. Più alto sarà il risparmio, più alto sarà anche il profitto del comune. Per questo motivo è importante che al progetto partecipino tutti i collaboratori comunali. In definitiva non si tratta di ridurre il riscaldamento degli addetti ai lavori, ma di usufruire dell'energia a disposizione con maggior consapevolezza.

Tre anni di rodaggio

Il progetto ha avuto inizio il 1° marzo 2006 ed il dottor Königstein accompagnerà l'intera iniziativa per tre anni. A partire dal 2009 il

comune gestirà autonomamente l'intera questione. Già da ora un giovane collaboratore del comune, il signor Hansjörg Niederkofler, accompagnerà il consulente per il resto del progetto, affinché a partire dal 2009 possa gestire autonomamente l'iniziativa.

Piccoli passi

Sarà impegno solenne del comune informare di tanto in tanto i concittadini dei risultati raggiunti dall'amministrazione comunale. Tutti però possono contribuire alla buona realizzazione di questa iniziativa, usufruendo dell'energia in modo più appropriato, spegnendo le luci di cui non si ha bisogno, chiudendo le finestre quando si riscaldano gli ambienti o utilizzando la doccia invece della vasca da bagno. Il progetto sarà discusso anche in vista di una sensibilizzazione degli alunni presso le scuole.

L'AMMINISTRAZIONE DEL CIMITERO RINGRAZIA

TOMBE BEN CURATE – L'UNICA PREOCCUPAZIONE RIMANE LA RACCOLTA DEI RIFIUTI



Foto: Lückler

L'amministrazione del cimitero vuole ringraziare formalmente tutti i concittadini per l'estrema cura e la dedizione che investono per la tomba dei propri cari. Tenere pulita la tomba dei propri defunti genera un vantaggio personale, ma anche per l'intero cimitero. Una piccola preoccupazione tuttavia rimane: la raccolta dei rifiuti derivanti dalla manutenzione delle tombe rimane un problema. Alcuni purtroppo ancora non sanno come smaltire

correttamente i resti dei fiori e delle piante utilizzate per ornare le tombe. In questo modo i rifiuti organici non possono purtroppo essere utilizzati come si dovrebbe fare e tutto

Forer Hermann

Presidente dell'amministrazione del cimitero della parrocchia di Campo Tures.

Un'ottima alternativa

LA CURA DURANTE IL GIORNO DEGLI ANZIANI

La cura degli anziani a casa è un'attività molto impegnativa e molto spesso porta le famiglie al limite della sostenibilità. Una soluzione può essere la cura diurna degli anziani presso l'unità sociale di Campo Tures, in cui sono attive otto persone esperte in questo settore.

Obiettivo della casa di cura diurna

- intrattenimento intelligente e mirato per gli anziani
- aiutare e sostenere le persone anziane che hanno subito dei drastici mutamenti nella loro vita sociale e personale (morte del partner, malattia)
- la possibilità di non perdere il contatto con la propria casa, curati da persone esperte
- alleggerire il lavoro dei parenti a casa
- evitare il ricovero definitivo negli ospizi o quanto meno posticipare questa evenienza.

Offerta della casa di cura diurna

Il personale della casa di cura diurna offre le seguenti opportunità alle persone ed alle famiglie bisognose di aiuto:

consulenza psicologica ed psico-sociale personale, cure professionali, aiuto durante i pasti degli anziani, consulenza in caso di incontinenza, distribuzione di medicinali, creazione di associazioni, attività ricreative, religiose e sportive (passeggiate)...



Orari e costi:

Le tariffe giornaliere per il 2006 sono state fissate come di seguito elencato:

- assistenza prolungata dalle ore 8 alle ore 18: € 29,40
- assistenza normale dalle ore 8 alle ore 16: € 23,52
- assistenza di mezza giornata con pranzo o cena dalle ore 8 alle ore 12,30 o dalle ore 12,30 alle 18: € 14,70

Richieste

La casa di cura diurna è gestita dall'ospizio S. Giuseppe (Campo Tures). Presso l'unità sociale locale della Valle di Tures ed Aurina può essere richiesta una riduzione delle tariffe. Se il lettore del "tauferer Böt" ha a casa sua dei parenti anziani da accudire ed è interessato alle offerte, lo preghiamo di informarsi presso i seguenti indirizzi:

Per informazioni e prenotazioni:

Unità sociale della Valle di Tures ed Aurina

www.bezirksgemeinschaftpustertal.it
Sozialsprengel Tauferer-Ahrntal
Hauspflegedienst
Hugo-von-Taufers-Str. 19
39032 Campo Tures
Tel. 0474/678008

Ospizio di Campo Tures

Segreteria
Parrocchia 9
39032 Campo Tures
Tel: 0474/678161

DOMANDE DEI CITTADINI E RISPOSTE DEL SINDACO

Dai problemi edilizi al teleriscaldamento. Il sindaco Helmuth Innerbichler prende posizione sulle questioni calde della cittadinanza.

In concomitanza con la riunione dei concittadini svoltasi il 3 maggio, l'amministrazione comunale ha dato a tutti la possibilità di esprimere in forma scritta domande e richieste al sindaco. Grazie al bollettino informativo del comune di Campo Tures, nel frattempo alcune richieste sono già state esaudite e molte proposte di miglioramento hanno avuto buon esito.

Il sindaco di Campo Tures, Innerbichler Helmuth, risponde alle domande poste dalla propria cittadinanza:

1) Problemi edilizi per il centro di sci da fondo di Riva di Tures:

per i problemi sono responsabili l'impresa che ha in appalto i lavori.

2) È possibile eseguire una volta all'anno la raccolta dei rifiuti ingombranti delle frazioni di montagna del comune?

Data la possibilità, durante tutto l'anno, di consegnare i rifiuti ingombranti direttamente e personalmente al centro di riciclaggio di Campo Tures, non esiste più la necessità di tale organizzazione a livello amministrativo, il che vuol dire contemporaneamente un notevole risparmio di costi per il comune.

3) Quando saranno conclusi i parcheggi presso la zona scolastica del comune e quando l'area scolastica sarà liberata

dalla circolazione di autoveicoli?

Un progetto iniziale è già stato discusso ultimamente con i rappresentanti dei genitori e dal consiglio comunale. Si vedano, a tale riguardo, le pagine precedenti in questo bollettino informativo.

4) Come possiamo risolvere il problema dei cani nel nostro comune (rumore, escrementi, pericolo)?

Il consiglio comunale ha già emesso un'ordinanza su come comportarsi se si è proprietari di un cane a casa. Chiediamo ai proprietari di animali domestici di attenersi all'ordinamento. In futuro i controlli saranno eseguiti dalla polizia municipale.

5) Traffico nella parte bassa della via Daimer: sono previsti dei miglioramenti nella qualità della vita nei dintorni della strada di Via Daimer nella parte bassa?

La zona di transito comunale è stata allargata fino all'inizio della zona industriale di Campo Tures e quindi la limitazione di velocità dei 50 km/h è stata estesa fino a questo confine. Anche qui i vigili urbani del comune avranno l'incarico di eseguire regolari controlli.

6) Costruzione della nuova piscina coperta:

è stato eseguito uno studio sull'ampiezza della zona su cui verrà costruita la piscina. In base alle nuove rilevazioni è stato emesso un concorso per la progettazione. Le proposte che ne deriveranno saranno sottoposte al giudizio del consiglio comunale.

7) Deposito illegale di rifiuti lungo il fiume - dalla stazione dei pompieri volontari di Campo Tures fino agli edifici in via Bachrain. Perché l'amministrazione comunale non fa niente contro questo sopruso?

L'amministrazione comunale vuole fare un appello per chi si astiene dal rispettare le regole. Anche qui la polizia municipale avrà il compito di sorvegliare la zona e di multare chi infrange le regole.

8) Illuminazione natalizia - forse a volte sarebbe meglio limitarsi.

Per il prossimo Natale l'intero sistema di illuminazione natalizia sarà sottoposto a revisione in conformità al nuovo concetto di risparmio energetico del comune.

9) Ponte di Molini di Tures - Caminata: verrà realizzato un ponte per pedoni e ciclisti entro il 2007.

10) Edilizia agevolata: perché non possono più essere costruite delle case, ma solo appartamenti nella frazione di Campo Tures, Molini di Tures e Caminata?

Questo è stato deciso per rispetto alla scarsità di terreni edilizi, nonché per i costi edilizi e per avvantaggiare la costruzione di condomini.

11) Impianto di teleriscaldamento: il consiglio comunale ha deciso di introdurre il teleriscaldamento per le frazioni a valle. Per questo motivo è stata costituita la società TauFer, la quale si occuperà della realizzazione del progetto.

BAMBINI ED AMICI NELLA LORO NUOVA CASA

INAUGURATO IL NUOVO ASILO DI CAMINATA - UN INVESTIMENTO PER IL FUTURO



Foto: Lückler

Grandi emozioni per l'inaugurazione ritardata del nuovo asilo intitolato a San Nicola, presso Caminata. Accanto a molti ospiti, genitori e personaggi della vita locale, il 6 dicembre sono accorsi a questa lieta occasione l'assessore provinciale Hans Berger, il consigliere provinciale Martha Stocker e naturalmente anche il sindaco Innerbichler.

Una costruzione necessaria

Negli ultimi anni si è reso sempre più necessario un ampliamento dell'asilo per la frazione di Caminata. Gli insegnanti e i bambini infatti avevano dovuto trovare alloggio in una casa privata, divenuta con il tempo molto piccola e inadatta alle attività ricreative dei più piccoli.

Migliore funzionalità

Il comune ha deciso ben presto

di migliorare questa precaria condizione e di comprare il terreno necessario per costruire un asilo a regola d'arte. La progettazione del nuovo asilo è stata assegnata all'architetto Winkler, il quale ha proposto non un ampliamento della vecchia struttura, bensì una nuova costruzione, soprattutto per aumentare la funzionalità dell'asilo. I tempi di costruzione sono stati abbastanza brevi. In circa dodici mesi la ditta edile HOBAG è riuscita a realizzare il progetto che è stato inizialmente immaginato tra l'ottobre 2003 ed il settembre 2004. Il tutto tenendo sempre presenti le esigenze di tutta la cittadinanza della frazione di Caminata. La moderna struttura che oggi possiamo ammirare è un gioiello di funzionalità, costruita a regola d'arte per venire incontro anche i bambini. L'asilo è stato

consegnato nelle mani di insegnanti e bambini già all'inizio dell'anno scolastico 2005/2006.

Costi per 900.000 Euro

Nella cantina della struttura si trova, accanto alle apparecchiature tecniche e di riscaldamento, anche una sala prove per i gruppi musicali della zona. Al primo piano ci sono anche uffici, apparecchiature sanitarie ed una cucina, nonché un grande spazio adibito a guardaroba. Al piano superiore vi è una sala multifunzionale ed una grande terrazza verde; i costi della struttura si aggirano intorno ai 900.000 €, di cui € 124.000 provenienti da finanziamenti provinciali.

San Nicolò il giorno di San Nicola

Tutti i convenuti concordano che la struttura è diventata veramente molto bella. In futuro potranno trovare spazio ben 50 bambini suddivisi in due gruppi. Attualmente utilizzano la struttura 25 bambini. Il primo cittadino di Campo Tures, Helmuth Innerbichler sottolinea, all'inaugurazione ufficiale dell'asilo, che una struttura del genere è un vero e proprio investimento per il futuro. Ma non solo, un asilo è anche un luogo di educazione e ricreazione, quindi i soldi sono spesi particolarmente bene per migliorare le competenze sociali ed umane dei nostri figli, i nostri futuri cittadini.

-wl-

BENVENUTI NELLA PIAZZA "HANS

IL COMUNE DECIDE DI INTITOLARE UNA PIAZZA ED UN MUSEO OPEN-AIR AL

L'occasione in sé è delle migliori. Non succede spesso che il sindaco di un comune concluda un consiglio comunale dopo tre ore di discussione sul bilancio, con la richiesta di considerare la prossima proposta come una scelta singolare, ma simbolicamente molto importante. La decisione è stata tenuta segreta e quindi al di fuori dell'ufficialità del consiglio, proprio per mantenere quell'effetto sorpresa che si è riusciti ad ottenere

Una seduta segreta

La sera del 29 novembre il sindaco Innerbichler ha fatto uso di questo diritto salutandoli i pochi visitatori apparsi nella seduta ufficiale ed iniziando il dibattito sul nuovo nome da dare a questa piazza. Il consiglio in seduta segreta non ha impiegato tanto tempo per approvare all'unanimità la proposta del sindaco. Il primo cittadino di Campo Tures poteva ritenersi quindi molto contento della veloce e sincera soluzione presa da tutti i consiglieri.

Il 6 dicembre lo scalatore estremo Hans Kammerlander di Acereto ha festeggiato il suo cinquantesimo compleanno. In una festa a sorpresa tenutasi a Brunico, il sindaco Helmuth Innerbichler ha potuto portare gli auguri di tutta la cittadinanza al nostro simpatico e conosciutissimo scalatore. Oltre agli auguri il sindaco aveva portato con sé anche un regalo del tutto particolare. È stato in questa occasione che si è svelato anche il motivo della seduta segreta.

Grande piazza - grande nome

Con immensa gioia il sindaco ha consegnato ad Hans Kammerlander il cartello della nuova "Piazza Hans Kammerlander" di Campo Tures. La piazza si estende sull'area davanti all'hotel Spangler fino all'adiacente farmacia, per raggiungere l'altra parte della strada fino agli uffici delle informazioni turistiche del comune di Campo Tures. Questa grande piazza potrà avvalersi di un grande nome,

quello di un uomo che è riuscito a scalare ben 13 delle 14 montagne più alte al mondo.

In memoria di una vita piena di soddisfazioni

Nel consegnare la targa, il sindaco di Campo Tures ha sottolineato le grandi imprese poste in essere dal concittadino Kammerlander, della sua attività come scalatore estremo, qualità conosciuta in tutto il mondo. Ma i meriti di Kammerlander non sono solo legati alla sua notorietà. Egli infatti è uno dei maggiori artefici del turismo nella nostra zona ed è il portabandiera delle attività turistiche di Campo Tures in tutto il mondo. Ciò che però il primo cittadino di Campo Tures ha voluto sottolineare maggiormente è che nonostante la sua grandezza di uomo, Hans è rimasto il simpatico e tranquillo personaggio che è sempre stato.

Un museo all'aperto

Ma aver intitolato una piazza a suo nome non è abbastanza. Nella stessa seduta, il consiglio comunale ha deciso



Foto: Lückler

il sindaco Innerbichler sorprende Hans Kammerlander con un regalo particolare.

KAMMERLANDER"

NOSTRO SCALATORE ESTREMO PER IL SUO 50° COMPLEANNO

Platz - piazza

Hans Kammerlander

di stanziare un budget di 50.000 € per la realizzazione di un museo all'aperto, cosiddetto "open air". Di fronte al caffè Domino è prevista l'installazione di una parete illuminata, nonché vetrine e cartelloni che possono illustrare la vita e le imprese di questo straordinario concittadino.

Cambiare indirizzo

Gli abitanti della futura piazza "Hans Kammerlander", sostiene il sindaco Innerbichler, avranno l'opportunità di cambiare velocemente e senza intoppi burocratici il loro indirizzo in tutti gli atti amministrativi.

A casa del "Pits" Hans

Hans Kammerlander è nato il 6 dicembre 1956, sesto figlio di una famiglia contadina presso il maso Putzer di Acereto. Il padre calzolaio era molto spesso in giro per lavoro. La madre morì molto presto. Le condizioni in cui versava la famiglia non erano delle migliori, il lavoro era duro e i pendii molto ripidi. In un giornale di alpinismo tedesco una frase influenzerà

positivamente la vita del piccolo Hans: a scuola aveva più difficoltà degli altri a districarsi tra i libri, ma quando si trattava di scalare alberi e pareti, allora tutto gli sembrava molto più facile e molto più alla sua portata.

La prima impresa, il Moosstock

Il posto in cui è nato, nonostante l'asprezza della natura, è stato di certo la palestra per le sue future imprese. Nel 1964 il piccolo ed annoiato Hans seguì un gruppo di turisti tedeschi sui sentieri che portavano alla montagna locale denominata Moosstock. Fu forse questo il giorno in cui nacque per lui un'incredibile carriera da alpinista, ormai conosciuta in tutto il mondo. Di Hans si possono dire moltissime cose, ma soprattutto che è straordinariamente bravo, straordinariamente umile, straordinariamente simpatico e straordinariamente professionale in quello che fa.

Sette cime con il grande Reinhold Messner

Kammerlander ha conquistato sette

cime oltre gli 8000 metri con il suo grande amico Reinhold Messner. Fino ad oggi è la coppia che ha avuto più successo nel mondo dell'alpinismo. Altre 6 cime oltre gli 8000 metri Hans Kammerlander riuscì a conquistarle senza Messner. Il Manaslu, l'ultimo 8000 non ancora conquistato, Kammerlander l'ha cancellato dalla lista, avendo perso nel 1991 i due suoi carissimi amici altoatesini, Friedl Mutschlechner e Carlo Grobbrubatscher. Questa decisione fece di lui una leggenda a livello internazionale già molti anni fa.

Con la solita tranquillità

Il fatto che da oggi esiste una piazza a suo nome, è stato preso da Kammerlander con la tranquillità che lo contraddistingue ormai da molto tempo. Ma chi conosce questo nostro concittadino intimamente, sa che la sua felicità interiore è enorme. 100 di questi giorni caro Hans!

Walter Lückner

Il sindaco, nella funzione di presidente del consiglio comunale, saluta tutti i membri convenuti alla seduta. Si accerta la presenza del quorum (17 consiglieri presenti) e dichiara ufficialmente aperta la seduta del 15/11/2006, con gli ordini del giorno susseguenti. Assente l'assessore Haidacher Christof. Durante l'ODG 2) arrivano i consiglieri Ausserhofer Erwin e Eder Laurentius.

Il presidente del consiglio comunale informa i convenuti che le bozze per le varie delibere, la regolarità amministrativa degli atti che si dovranno discutere ed il materiale informativo distribuito è stato controllato dagli organi competenti a livello comunale.

I seguenti consiglieri sono nominati scrutinatori e responsabili della stesura del protocollo dell'odierna seduta.

Andreas Bacher
Dr. Günther Früh

ODG 1) Lettura ed approvazione del protocollo della seduta del consiglio comunale svoltasi il 30/08/2006

Il protocollo della seduta precedente è approvato con 16 voti su 17 membri del consiglio presenti. Assente giustificato Haidacher Christof, assenti ingiustificati Ausserhofer Erwin e Eder Laurentius.

ODG 2) Modifiche di bilancio 2006 – 7° provvedimento - approvazione della relazione programmatica

Il consigliere Eder Laurentius entra nella sala comunale alle ore 16.05.
Il consigliere è Ausserhofer Erwin entra sala comunale alle ore 16.15.
Il consigliere Ing. Innerhofer Wilhelm lascia sala comunale alle ore 16.30.

Si è reso necessario modificare il bilancio dell'anno finanziario 2006 come segue:
le maggiori uscite del valore di 751.479,00 € saranno coperte con maggiori entrate del valore di 751.479,00 €.

Le maggiori entrate si compongono nel seguente modo:

Maggiori entrate:

Titolo I-III

Entrate una tantum	
Imposte - imposta comunale sugli immobili	24.482,00 €
Amministrazione generale – restituzione di alcune somme e spese	2.480,00 €
Amministrazione generale - restituzione trattamento di fine rapporto INPDAP	19.385,00 €

Titolo IV

Categoria 1 - vendita di beni patrimoniali
Conto entrate 2000 - vendita di beni patrimoniali

SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 15.11.2006 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Competenza:	413.425,00 €
Categoria 3 - stanziamento di capitale della provincia autonoma	
Contro entrate 2230 – asili nido - trasferimento di capitale	
Competenza:	415,00 €
Conto entrate 2430 - edilizia agevolata pubblica - trasferimento di capitale	
Competenza:	95.121,00 €
Conto entrate 2480 - smaltimento rifiuti solidi - trasferimento di capitale	
Competenza:	1.575,00 €
Conto entrate 2730 - altri trasferimenti di capitale	
Competenza:	194.566,00 €

Dr. Günther Früh: la macchina fotocopiatrice che è stata sostituita può trovare altro utilizzo?

Il sindaco: la macchina fotocopiatrice è stata cambiata. Le associazioni possono fare le proprie fotocopie presso la sala comunale.

Dr. Günther Früh: sarebbe possibile fare dei miglioramenti sulla strada che porta verso Biowatt e tagliare i cespugli sulla strada che porta ai masi “Höfler”?

Il sindaco: quest’anno non si faranno più lavori di miglioramento del manto stradale, poiché le condizioni meteorologiche non lo permetteranno.

Andreas Bacher: i cespugli sulla strada che porta verso i masi “Höfler” sono stati tagliati l’anno scorso.

Il Rag. Josef Beikircher fa un plauso all’amministrazione comunale per il lavoro svolto e per le migliorie introdotte, soprattutto per gli aggiustamenti tra terreni i terreni comunali e quelli di iversi privati cittadini. Inoltre chiede che tale documentazione possa essere consegnata ai consiglieri comunali preventivamente, per controllare ed analizzare meglio i dati in essa contenuti.

Il consiglio comunale decide all’unanimità (consiglieri assenti giustificati: Haidacher Christof, ing. Wilhelm Innerhofer) di approvare le modifiche al bilancio 2006 e di introdurre nella dichiarazione programmatica le seguenti modifiche:

Titolo I

Uscite correnti una tantum

Organi amministrativi – servizi	2100,00 €
Servizio tecnico – servizi	1005,00 €
Amministrazione generale – personale	30.000,00 €
Amministrazione generale – servizi	9430,00 €
Polizia municipale – servizi	850,00 €
Previdenza sociale – trasferimento	2962,00 €

Uscite correnti

Organi amministrativi – acquisti	- 500,00 €
Organi amministrativi – servizi	1710,00 €
Organi amministrativi – imposte e tasse	215,00 €

Segretariato generale - personale	2230,00 €
Segretariato generale – personale	155,00 €

Conti/ finanze – personale	- 15.110,00 €
Conti/ finanze - imposte e tasse	- 1000,00 €
Ufficio imposte – personale	- 20.440,00 €
Ufficio imposte - imposte e tasse	- 1380,00 €
Beni immobili – personale	- 70,00 €
Beni immobili – acquisti	5000,00 €
Beni immobili - imposte e tasse	70,00 €
Servizio tecnico – personale	- 15.120,00 €
Servizio tecnico – servizi	0,00 €
Servizio tecnico – imposte e tasse	- 700,00 €
Servizio demografico/ statistiche - personale	- 25,00 €
Servizio demografico/ statistiche - imposte e tasse	25,00 €
Amministrazione generale – servizi	21.430,00 €
Amministrazione generale – imposte e tasse	- 10.000,00 €
Polizia municipale – personale	- 8530,00 €
Polizia municipale – servizi	3360,00 €
Polizia municipale - imposte e tasse	- 250,00 €
Asilo infantile Acereto – personale	- 16.840,00 €
Asilo infantile Campo Tures – acquisti	1500,00 €
Asilo infantile Molini di Tures – acquisti	- 1500,00 €
Asilo infantile Campo Tures – servizi	1000,00 €
Asilo infantile Acereto – servizi	250,00 €
Asilo infantile Riva di Tures – servizi	250,00 €
Asilo infantile Acereto - imposte e tasse	- 1290,00 €
Scuola elementare Campo Tures – acquisti	1500,00 €
Scuola elementare Acereto – acquisti	2000,00 €
Scuola elementare Riva di Tures – acquisti	- 2000,00 €
Scuola elementare Campo Tures – trasferimenti	3200,00 €
Scuola media Campo Tures – acquisti	1000,00 €
Biblioteca/museo – personale	995,00 €
Biblioteca/museo - acquisti e	5000,00 €
Biblioteca/museo – servizi	1950,00 €
Biblioteca/museo – imposte e tasse	50,00 €
Museo del parco naturale – personale	0,00 €
Cultura - servizi	3400,00 €
Cultura – trasferimenti	1300,00 €
Cultura - trasferimenti straordinari	105,00 €
Viabilità - acquisti	4100,00 €
Viabilità – servizi	7000,00 €
Illuminazione pubblica – servizi	10.000,00 €
Pompieri volontari di Campo Tures – acquisti	2000,00 €
Pompieri volontari di Acereto – acquisti	0,00 €
Pompieri volontari di Riva di Tures – acquisti	450,00 €
Pompieri volontari/protezione civile – trasferimenti	1000,00 €
Distribuzione acqua potabile – personale	- 85,00 €
Smaltimento acque scure/depuratore – personale	- 30,00 €
Smaltimento acque scure/depuratore – acquisti	550,00 €

SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 15.11.2006 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

Distribuzione acqua potabile – servizi	0,00 €
Smaltimento acque scure/depuratore - servizi	2000,00 €
Distribuzione acqua potabile – imposte e tasse	85,00 €
Smaltimento acque scure/depuratore - imposte e tasse	30,00 €
Smaltimento rifiuti solidi – personale	- 105,00 €
Smaltimento rifiuti solidi – imposte e tasse	105,00 €
Parchi e zone verdi – personale	- 20,00 €
Parchi e zone verdi – imposte e tasse	20,00 €
Assistenza sociale – trasferimenti	0,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – personale	590,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – acquisti	0,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica – servizi	3600,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica - interessi passivi	15.000,00 €
Produzione e distribuzione di energia elettrica - imposte e tasse	2930,00 €

competenza 1 - resezione generale, gestione e controllo

servizi 5 - amministrazione di beni demaniali e patrimoniali

conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

competenza:

156.580,00 €

scambio di terreno

- Eppacher A. e Leiter M. 21.800,00 €
- Hotel Schöffelmair di Unterhofer J. e Co. 75.000,00 €
- Parrocchia di Tures 5.950,00 €
- Forer/Kröll 52.000,00 €

Isolamento tetto del municipio

2.100,00 €

Il tetto del centro comunale ha bisogno di urgenti lavori di manutenzione. I lavori sono stati assegnati in via privata.

Conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchine, apparecchiature tecnico-scientifiche

Competenza:

10.000,00 €

Acquisto di macchina fotocopiatrice - assegnazione dei lavori in via privata

Servizi 8 - servizi generali

Conto spese 6 - incarichi a liberi professionisti

Competenza:

15.000,00 €

Finanziamento restante per gli uffici comunali – Komma & Co.

Competenza 4 - istruzione pubblica

Servizio 1 - asili infantili

Conto spese 5 - acquisto di beni mobili, macchine, apparecchiature tecnico-scientifiche

Competenza:

595,00 €

Acquisto di elettrodomestici (lavatrice, ecc.)

Servizio 2 - scuola elementare

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

1.400,00 €

Impianto antincendio - connessione del sistema antincendio alla centrale d'emergenza provinciale

Competenza 5 - cultura beni culturali

Servizio 2 - teatro, attività culturali, attività di sviluppo e diversi servizi in ambito culturale

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

85.200,00 €

Operazioni di scambio - sistemazione di alcune parti di terreno presso il centro Tubris di Campo Tures

Competenza 6 - sport e divertimento

Servizi 2 - campo sportivo, palestre ed altri impianti

Conto spese 7 - assegnazione di capitale

Competenza:

4.500,00 €

SSV Tures - sez. calcio - contributo straordinario per varie riparazioni

Competenza 8 - rete stradale e viabilità

Servizio 1 - rete stradale e servizi ad essa connessi

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

15.201,00 €

Realizzazione fermata autobus Bistro Molini di Tures

5.000,00 €

Lavori di asfaltatura e di manutenzione

10.201,00 €

Competenza 9 - piano regolatore ed ambiente

Servizi 2 - edilizia sociale e agevolata, piani regolatori

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

279.101,00 €

Zona d'espansione Mesner (impianti secondari)

5.132,00 €

Zona d'espansione Mühlwalderstrasse (impianti primari)

263.000,00 €

Zona d'espansione Schachen (impianti primari - spese tecniche)

7.750,00 €

Zona dell'espansione Moser (impianti secondari)

3.219,00 €

Servizi 3 - protezione civile

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

84.000,00 €

Finanziamento restante per la caserma dei pompieri volontari di Acereto - i lavori sono stati assegnati secondo le norme vigenti

Servizi 4 - distribuzione d'acqua e del flusso delle acque scure

Conto spese 9 - versamento di capitale

Competenza:

21.800,00 €

ARA PUSTERTAL AG - acquisto di azioni della società

Servizi 5 - smaltimento dei rifiuti solidi

Conto spese 1 – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

8.535,00 €

Acquisto dei container con gru di carico

Conto spese 5 - acquisto di beni immobili, macchine, apparecchiature tecnico-scientifiche

Competenza:

17.650,00 €

Spese per la sostituzione del motore della sminuzzatrice presso il centro di riciclaggio di Campo Tures

Servizi 6 - parchi e servizi a tutela delle zone verdi, altri servizi in ambito ambientale

Conto spese I – acquisto e/o realizzazione di beni immobili

Competenza:

5.3000,00 €

Impianti sanitari presso Winkel - acquisto di diversi materiali e lavori svolti.

ODG 3) Imposta comunale sugli immobili (ICI): determinazione dell'imposta e delle esenzioni per l'anno 2007

Il consiglio comunale decide, con 18 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof e Wilhelm Innerhofer), di lasciare immutata l'imposta comunale sugli immobili per l'anno 2007. Le tariffe e le esenzioni saranno calcolate esattamente come per l'anno 2006.

- imposta ordinaria al 4 per 1000;
- imposta per la seconda casa al 6 per 1000 con allargamento anche alla categoria C/6;

Esenzione calcolata per un valore di € 258,00 per l'anno 2007.

Si sottolinea inoltre che l'esenzione prevista vale soltanto per l'anno 2007 e scadrà in caso di mancato rinnovo con chiara delibera del consiglio comunale.

Terreni o abitazioni non affittate, i cui proprietari sono anziani o persone incapaci al lavoro per motivi fisici, accolti in ospizi o strutture sanitarie, sono da considerarsi al pari della prima casa.

ODG 4) Imposta comunale sugli immobili (ICI) determinazione di una linea generale delle imposte sui terreni edilizi per l'anno 2007

Il sindaco annuncia che l'ordine del giorno deve essere aggiornato ad una prossima seduta, poiché:

- nel corso del 2006 sono stati effettuati diversi cambiamenti nel piano regolatore e nonostante il consiglio comunale di Campo Tures abbia dato il suo benestare, l'approvazione definitiva spetta alla giunta provinciale;
- per questo motivo il calcolo non può essere effettuato in modo concreto e corretto;
- per la determinazione dell'imposta sui terreni edilizi del 2007 bisogna considerare l'aumento inflazionistico dell'anno in corso e quindi si dovrà attendere la metà di gennaio 2007, quando usciranno i dati ufficiali ISTAT.

Il consiglio comunale decide, con 18 voti a favore di aggiornare l'ordine del giorno ad altra data.

ODG 5) Modifiche nel piano regolatore: spostamento della pista ciclabile intercomunale presso la frazione del paese di Caminata - le posizioni sui ricorsi inoltrati dei signori Mittermair Anton (Luggis), Prens Hartmann e Berger Peter (Kasserer)

Il sindaco annuncia che nel frattempo si è provveduto a discutere nuovamente della situazione con i ricorrenti. I rappresentanti dell'amministrazione comunale si sono recati in loco per verificare con i propri occhi la situazione.

In una discussione molto accesa il consiglio comunale cerca di risolvere al meglio la problematica.

Il sindaco: la provincia autonoma di Bolzano ha finanziato il progetto che è stato inoltrato all'epoca. La posizione di BLOWATT non è certo la più ideale. L'amministrazione comunale può proporre, in riferimento alla pista ciclabile attuale, pianeggiante ma troppo stretta, un'alternativa soltanto.

Il sindaco chiede ora ai consiglieri di prendere una decisione chiara.

Franz Oberhollenzer: com'è stata chiarita la situazione con i proprietari terrieri dell'"Oberaue"?

Wolfgang Mair: è ormai risaputo che i proprietari terrieri e l'amministrazione della frazione di Caminata non sono affatto felici della situazione, ma nessuno ha inoltrato ricorso. Una nuova pista ciclabile risolverebbe anche l'annosa domanda sulla responsabilità di eventuali incidenti. Di certo anche in futuro non sarà una pista ciclabile pura, ma una via di mezzo tra una strada e una ciclabile.

Il sindaco: la soluzione migliore sarebbe una pista ciclabile separata dalla strada. Lo spostamento progettato in quest'ordine del giorno è un'alternativa a questa situazione, sicuramente una proposta che migliora le condizioni attuali.

Dr. Peter Thaler: deve esserci ancora una perizia positiva in relazione all'impatto ambientale?

Il sindaco: sì, il progetto deve essere sottoposto a tale controllo.

Herbert Seeber: la futura pista ciclabile è accessibile a tutte le età?

Il sindaco: certamente. La parte più ripida è tra Prenn e l'attraversamento del fiume. Il pendio però è molto breve e non difficile da superare.

Erwin Ausserhofer: bisognerà effettuare anche qualche espropriazione?

Wolfgang Mair: si procederà a concludere una convenzione tra i proprietari terrieri e l'azienda che gestisce la pista ciclabile (comunità circondariale). In questa convenzione si sottolinea che non vi saranno espropriazioni, bensì un indennizzo per l'utilizzo dei terreni.

Il sindaco: si tratta di una modifica del piano regolatore. Non verranno effettuate espropriazione di nessun tipo.

Erwin Ausserhofer: è molto importante che ci si confronti con i proprietari.

Dr. Günther Früh: la zona della Oberaue è molto preziosa dal punto di vista paesaggistico e quindi va assolutamente tutelata.

Il sindaco: il consiglio comunale ora deve decidere se le cose vanno accettate oppure no.

Rag. Josef Beikircher: quale tratto della pista ciclabile è oggetto del ricorso?

Franz Oberhollenzer: circa 100 metri

Il sindaco chiede al consiglio comunale di prendere una decisione.

Con 15 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof e Wilhelm Innerhofer) e 3 astensioni (Oberhollenzer Franz, Andreas Bacher, Josef Beikircher), il consiglio comunale decide di rigettare i ricorsi, perché lo spostamento della pista ciclabile è di interesse pubblico.

ODG 6) Cessato demanio di 200 84 mq della p.f. 1007/1 in E. ZL. 92/II a Molini di Tures

Con 18 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof e Wilhelm Innerhofer) il consiglio comunale ha deciso di scambiare con i signori Forer Karl e Kröll Lydia un terreno comunale con un terreno privato.

ODG 7) Decisione di massima su diverse operazioni di terreno

In questo ordine del giorno il consiglio comunale è chiamato ad approvare alcune questioni legate a terreni di interesse pubblico. La signora Burgmann Barbara chiede la possibilità di costruire sotto la superficie di una zona pubblica per circa 1,25mq. Similarmente è stato acconsentito alla ditta Pörnbacher di costruire delle bocche di lupo per la propria azienda su terreno pubblico. Niederbacher Hermann ha fatto richiesta di scambio di terreno con il comune di Campo Tures, presso la frazione di Caminata. Il signor Oberbichler Josef propone, con lettera del 29/09/2006, di acquistare circa 180 mq da un terreno pubblico della frazione Molini di Tures. Infine l'amministrazione della frazione di Campo Tures ha deciso, con delibera n. 12 del 30/08/2006, di cedere gratuitamente l'edificio nella p.e. 236 di Campo Tures all'amministrazione comunale.

Tutte le richieste sono state approvate con 18 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof e Wilhelm Innerhofer). Il sindaco ringrazia l'amministrazione della frazione di Campo Tures per la cessione dell'edificio a scopi culturali.

ODG 8) Gestione unificata della purificazione delle acque scure per la zona Pusteria 4 – creazione di una società per azioni.

L'assessore comunale Weger Walter lascia la sala del consiglio comunale alle ore 17.30.

Ai sensi dell'articolo provinciale numero 8 del 28/06/2002 è prevista l'introduzione di un servizio di purificazione delle acque scure unificato per i comuni della zona Pusteria 4. La giunta provinciale ha determinato la zona ideale per unificare tale servizio.

La zona Pusteria 4 è composta dal consorzio della Pusteria alta, media e bassa, da Sesto, da S. Candido e dall'Alta Badia.

In concomitanza con le associazioni per lo smaltimento delle acque scure e con i comuni della zona denominata Pusteria 4, si procederà ad una graduale unificazione dei servizi per la purificazione delle acque di scarico.

- il 31 dicembre 2006 scade il contratto con la ditta ARA Tobl S.r.l. che gestisce attualmente il depuratore della Val Pusteria.
- A fine anno i tredici comuni del consorzio sopra citato daranno alla luce una società per azioni, allo scopo di gestire autonomamente il servizio di depurazione. Il capitale della società sarà suddiviso in proporzione alla popolazione rilevata durante l'ultimo censimento in ogni comune.
- La nuova associazione avrà il compito di gestire il depuratore della Val Pusteria ed il collettore principale a partire dal 1° gennaio 2007.
- i restanti 15 comuni della zona in questione parteciperanno alla società per azioni nel decorso dell'anno 2007.
- i cinque consorzi per la depurazione delle acque scure attuali saranno eliminati, rimarrà però la nuda proprietà degli impianti.
- alcuni impianti saranno messi a disposizione della nuova società creata dai comuni. Un gruppo di lavoro si accerterà che i beni della società per azioni siano suddivisi in modo equo dai comuni partecipanti alla stessa.
- a partire dall'anno 2008 la società per azioni per la zona Val Pusteria 4 sarà pienamente operativa.

Wilhelm Mairl: il capitale della società per azioni è di circa 200.000 €. La quota del comune di Campo Tures è di circa 21.000,00 €. Gli impianti rimarranno ancora nelle mani della ditta ARA Tobl?

Il sindaco: la ditta ARA Tobl è stata incaricata per molti anni della gestione degli impianti, che tuttavia ritorneranno al loro legittimo proprietario, ovvero all'associazione delle acque scure.

Il consiglio comunale decide di partecipare alla creazione di questa nuova società per azioni denominata "ARA Pustertal Ag" con 17 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof, Weger Walter e Wilhelm Innerhofer). Il sindaco viene autorizzato a firmare tutti i documenti necessari insieme agli altri tredici comuni, per dar vita a questo nuovo soggetto giuridico. Nel caso in cui il comune non dovesse deliberare in tempo utile sulla sua partecipazione, la società verrà creata comunque ed altri comuni potranno accaparrarsi la quota rimasta vacante, dividendosela in proporzione.

Il consiglio decide altresì con 17 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof, Weger Walter

e Wilhelm Innerhofer) di aderire al capitale sociale con un valore complessivo di 21.740,00 €.

ODG 9) Raccolta rifiuti solidi - decisione di massima e modifica del sistema di raccolta

Il consigliere Weger Walter ritorna nella sala comunale alle ore 17.50.

Il sindaco sottolinea che la modifica proposta per il sistema di raccolta dei rifiuti solidi, con la collocazione di piccoli container davanti ai vari domicili, presenta i seguenti vantaggi:

- la raccolta dei rifiuti solidi può avvenire tramite il riconoscimento del container grazie ad un chip o ad un codice a barre
- i collaboratori comunali del centro di riciclaggio e dell'ufficio delle imposte avranno più tempo a disposizione per occuparsi di altre importanti questioni pubbliche
- i punti di raccolta rimangono invariati
- i container delle aziende e degli alberghi continueranno ad essere svuotati in loco
- i cittadini non dovranno più andare a prendere i sacchi comunali per buttare la spazzatura
- risparmio di costi per la riduzione di lavoro per il centro di riciclaggio e l'ufficio imposte
- una forma moderna di raccolta dei rifiuti e attribuzione dei costi
- l'utilizzo dei sacchi comunali sarà mantenuto solamente per le case più distanti ed i masi di montagna
- l'acquisto dei container sarà gestito dal comune e si finanzia tramite il risparmio conseguito con l'introduzione del nuovo sistema
- le modifiche da introdurre sui camion che raccolgono la spazzatura sono pagate dal comune
- i container già esistenti per le aziende possono essere mantenuti - basta aggiungerci un microchip
- il paese sarà più pulito
- controllo più approfondito e certo sui contribuenti

Il sindaco chiede al consigliere comunale di esprimersi in merito a questa modifica.

Wolfgang Mair: attualmente abbiamo molti grossi container su cui è particolarmente difficile installare dei piombi di controllo.

Erwin Ausserhofer: con il nuovo sistema migliorerà sicuramente la pulizia in paese. Vorrei essere sicuro che non aumenteranno le imposte da pagare per lo smaltimento dei rifiuti solidi.

Othmar Janach: ho fatto una approfondita analisi del sistema dei costi (tre varianti) che confermano le preoccupazioni della maggioranza dei consiglieri comunali di Campo Tures.

I membri del partito dell'Union für Südtirol propongono il seguente cambiamento dell'ordine del giorno per la seduta odierna:

- mantenimento del sistema di raccolta dei rifiuti solidi tramite introduzione di provvedimenti di razionalizzazione, attraverso l'utilizzo dei sistemi informatici per risparmiare tempo, denaro e lavoro per i dipendenti pubblici e per la cittadinanza
- tentare di evitare alla cittadinanza costi e perdite di tempo aggiuntive.

Dr. Elfriede Steger: anch'io mi sono interessata in altri comuni. Le imposte per lo smaltimento dei rifiuti solidi sono salite di quattro volte.

Il sindaco: noi non introduciamo nessun nuovo punto di raccolta.

Herbert Seeber: i cittadini della Val Aurina raccolgono i propri rifiuti biologici secondo questo sistema che noi vorremmo introdurre. Ci saranno sicuramente nuovi punti di raccolta. Anche il comune di Rasun-Anterselva mi ha confermato che i punti di raccolta sono aumentati di un

terzo. I cittadini di Campo Tures non si sono ancora lamentati del sistema che attualmente è stato introdotto. L'inserimento manuale dei dati è sicuramente da migliorare, ma ciò si può fare introducendo il sistema informatico.

Wolfgang Mair: nel comune di Rasun- Anterselva l'imposta base per lo smaltimento dei rifiuti solidi è leggermente più alta rispetto a noi. L'acquisto di un software e dell'hardware è un investimento che nel lungo periodo porterà i suoi frutti.

Rag. Beikircher Josef: il vecchio sistema ha sempre funzionato fino ad oggi ed è probabilmente il motivo per cui le imposte sui rifiuti solidi nel nostro comune sono così basse.

Il sindaco: dobbiamo automatizzare il sistema, solo in questo modo potremo abbassare maggiormente i costi.

Rag. Beikircher Josef: a mio avviso il nuovo sistema costerà sicuramente di più.

Dr. Elfriede Steger: anche i costi di investimento sono soldi pubblici, quindi dei contribuenti, che spendiamo a loro nome.

Wilhelm Mairl: sono d'accordo nel cercare di risparmiare sul lavoro e sul denaro che spendiamo per il personale pubblico attualmente operante nel centro di riciclaggio e nell'ufficio delle imposte. Si risparmierà di certo sulle risorse umane per avere una gestione più agevole della situazione attuale.

Eder Laurentius: nelle frazioni di montagna del comune di Campo Tures non ci si può aspettare che la gente sia d'accordo nell'introdurre dei container.

Wolfgang Mair: nelle frazioni di montagna si manterrà il sistema dei sacchi comunali.

Il sindaco: tendenzialmente siamo tutti per il risparmio. Propongo la seguente soluzione: acquistare dei microchip per i container e aggiungere un codice a barra sui sacchi comunali. Il secondo passo sarà munire i camion per la raccolta di un lettore che possa riconoscere il codice a barre per individuare in modo più concreto coloro che cercano di eludere l'imposta.

Meinhard Fuchsbrugger: con l'introduzione del nuovo sistema si cerca di portare più ordine nella raccolta dei rifiuti solidi. La consigliera Petra Thaler si dice convinta sostenitrice della proposta appena fatta dal primo cittadino del comune di Campo Tures.

Rag. Beikircher Josef: in tutta la provincia esistono problemi per lo smaltimento dei rifiuti solidi.

Herbert Seeber: non capisco perché si voglia cambiare il sistema di raccolta proprio adesso, ad ogni costo, quando per il 2008 comunque si prevedeva un rinnovo dell'intera questione.

Franz Oberhollenzer: il vecchio sistema dovrebbe essere mantenuto fino al 2008.

Il sindaco: dobbiamo introdurre il nuovo sistema organizzativo per la raccolta dei rifiuti solidi. Grazie ai risparmi potremo pagare un investimento per l'aggiornamento dei camion e del software.

Oberfrank Forer Marianna: bisognerebbe lasciare ai cittadini la possibilità di decidere se mantenere il sistema con i sacchi comunali muniti di codice a barre oppure se desiderano acquistare un container con microchip. Nel primo caso la decisione di munire i container con un microchip potrebbe avvenire anche in seguito.

Walter Weger: l'imposta non aumenterà per niente se riusciremo ad individuare le pecore nere che cercano di eludere il sistema di pagamento.

La dr. Elfriede Steger vuol mettere a protocollo che esige una garanzia che per i cittadini il servizio non diventi più caro.

Il sindaco chiede ai membri del partito dell'"Union für Südtirol" di ritirare la proposta alternativa avanzata poco fa.

Wilhelm Mairl: no, la proposta dell'Unione rimane lì dov'è.

Il sindaco chiede ai consiglieri comunali presenti di deliberare sulle proposte inoltrate nella lista dell'"Union für Südtirol". Sono a favore della proposta alternativa solo cinque consiglieri comunali su

18 (Beikircher, Mairl, Janach, Oberhollenzer, Seeber). Si riscontra anche un'astensione (Eder).

Il consiglio comunale decide ora l'introduzione del nuovo sistema per la raccolta dei rifiuti solidi del comune di Campo Tures. Dei 18 membri presenti nel consiglio comunale (assenti giustificati: Haidacher Christof e Wilhelm Innerhofer), 13 voti sono a favore, quattro contrari (Beikircher, Mairl, Janach, Seeber) ed un'astensione (Oberhollenzer). La delibera è approvata con la seguente opzione:

- viene data possibilità di scelta ai cittadini, che possono decidere se utilizzare ancora i sacchi comunali con codice a barre oppure i container con microchip
- le frazioni più distanti dal centro, ovvero quelle di montagna, continueranno a utilizzare i sacchi comunali muniti di codice a barre.

ODG 10) Approvazione di un accordo con i comuni di Selva di Molini e Predoi in relazione alla possibilità di accettare anche i loro rifiuti di tipo elettronico nel centro di riciclaggio di Campo Tures.

Con decreto del direttore dell'agenzia per l'ambiente e della sicurezza sul lavoro, il centro di riciclaggio di Campo Tures ha avuto l'autorizzazione di raccogliere i rifiuti solidi pericolosi e non. Ai sensi di una collaborazione tra i comuni della stessa valle, il centro di riciclaggio di Campo Tures darà la possibilità ai cittadini dei comuni di Selva di Molini e Predoi di depositare i loro rifiuti elettronici nelle apposite aree del centro. Per questo motivo vi è stata la necessità di un accordo preventivo tra i comuni per determinare i tempi, le forme, i diritti e i doveri, nonché gli aspetti finanziari di questa possibilità.

Il consiglio comunale decide, con 18 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof e Wilhelm Innerhofer), di approvare l'accordo tra i comuni di Campo Tures, Selva di Molini e Predoi per la comune raccolta di rifiuti elettronici presso il centro di riciclaggio di Campo Tures.

ODG 11) Nomina dei revisori contabili del computo finale 2006 per i beni amministrati in via autonoma della frazione di Campo Tures.

Il consiglio comunale deve nominare tre revisori contabili per i beni amministrati dalle varie frazioni che compongono il comune di Campo Tures. I revisori nominati devono essere residenti in questa frazione e, possibilmente, membri del consiglio comunale. I revisori devono essere al di fuori del comitato d'amministrazione che controlla in via definitiva il corretto calcolo finanziario del computo finale. La composizione di quest'organo collegiale è da adattare in base alla percentuale dei gruppi linguistici presenti all'interno del comune.

Attualmente in comune sono presenti i seguenti gruppi linguistici:

- gruppo linguistico tedesco - 97,43%
- gruppo linguistico italiano - 2,36%
- gruppo linguistico ladino - 0,21%

da questi dati si evince che non vi è nessun posto libero per una rappresentanza del gruppo linguistico italiano e ladino.

Con 16 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof e Wilhelm Innerhofer) e 2 astensioni (Beikircher Rag. Josef, Mairl Wilhelm) il consiglio comunale decide di nominare le seguenti persone come revisori contabili per i beni amministrati in via autonoma dalla frazione di Campo Tures:

Beikircher rag. Josef

Mairl Wilhelm

Haidacher Christoph

Si sottolinea che i tre candidati scelti per la funzione di revisori contabili hanno diritto di controllo e che non sussistono motivi di incompatibilità con il ruolo svolto.

ODG 12/13/14/15) Nomina dei revisori contabili del computo finale 2006 per i beni amministrati in via autonoma dalle varie frazioni del comune di Campo Tures.

Con 16 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof e Wilhelm Innerhofer) e 2 astensioni (Mutschlechenr Christof, Wilhelm Innerhofer) il consiglio comunale decide di nominare le seguenti persone come revisori contabili per i beni amministrati in via autonoma dalla frazione di **Molini di Tures:**

Dipl. ing. Wilhelm Innerhofer
Oberhollenzer Franz
Mutschlechenr Christoph

Con 17 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof e Wilhelm Innerhofer) e 1 astensione (Dr. Günther Früh) il consiglio comunale decide di nominare le seguenti persone come revisori contabili per i beni amministrati in via autonoma dalla frazione di **Caminata:**

Dr. Günther Früh
Dr. Walter Hintner
Niederbacher Paul

All'inizio dell'ordine del giorno il signor Eder Laurentius lascia la sala del consiglio comunale ai sensi dell'articolo 14 dell' E.T.G.O.

Con 17 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof, Eder Laurentius e Wilhelm Innerhofer) e 1 astensione (Dr. Günther Früh) il consiglio comunale decide di nominare le seguenti persone come revisori contabili per i beni amministrati in via autonoma dalla frazione di Acereto:

Künig Josef
Burger Mairegger Aloisia
Janach Othmar

Con 16 voti a favore (assenti giustificati: Haidacher Christof, Eder Laurentius e Wilhelm Innerhofer) e 1 astensione (Mairhofer Ernst) il consiglio comunale decide di nominare le seguenti persone come revisori contabili per i beni amministrati in via autonoma dalla frazione di **Riva di Tures:**

Mairhofer Ernst
Niederwanger Ludwig
Bacher Paul

Si sottolinea che i tre candidati scelti per la funzione di revisori contabili hanno diritto di controllo e che non sussistono motivi di incompatibilità con il ruolo svolto.

La consigliera Dr. Elfriede Steger lascia la sala comunale.

ODG16) Proposta per il nome da attribuire all'asilo infantile di Caminata

Il sindaco informa che il nuovo asilo infantile della frazione di Caminata è in funzione per l'anno scolastico 2005/ 2006. La popolazione della frazione ha espresso il desiderio di attribuire un nome a questa nuova struttura.

Poiché la frazione di Caminata nel 1987 ha festeggiato i 900 anni dalla fondazione della chiesa di San Niccolò, si propone di nominare il nuovo asilo infantile allo stesso patrono. Il primo cittadino di Campo Tures chiede ai consiglieri comunali se hanno altre proposte.

Forer Oberfrank Marianna: m sono chiesta quale altro nome potrebbe essere appropriato per questa nuova struttura. Credo che intitolare l'asilo infantile a San Nicolò sia una scelta giusta, tuttavia avrei altre proposte. Si potrebbe, per esempio, dare all'asilo il nome di una grande donna, S. Valpurga. Anche la piccola chiesa sul colle di Caminata è intitolata a lei. Un'altra proposta sarebbe "Prof. Dr. Johannes Prenn", il famoso figlio del "Prast Hof", noto teologo e moralista, fondatore della casa di San Giovanni presso la parrocchia.

Wolfgang Mair: San Nicolò è il patrono di Caminata. Inoltre San Nicolò è un chiaro riferimento ai bambini. A S. Valpurga sono già state nominate le due case nella stessa frazione. In relazione alla terza proposta della consigliera, c'è da notare che il professore ha ben poco a che fare con i bambini.

Eder Laurentius rientra nella sala comunale alle ore 19.10.

Il consiglio comunale di Campo Tures decide, con 17 voti a favore, di intitolare l'asilo infantile di Caminata a San Nicolò.

La consigliera Dr. Petra Thaler ed il consigliere Oberhollenzer Franz lasciano la sala comunale alle ore 19.15.

Comunicazioni

Zona sportiva di Molini di Tures

Il sindaco espone la tematica.

Il campo sportivo di Molini di Tures avrà presto l'erba sintetica, la recinzione sarà rinnovata e la sua posizione si sposterà leggermente verso sud-est. L'illuminazione sarà ricollocata per dare luce alla nuova posizione del campo sportivo.

I vecchi spogliatoi saranno demoliti e ricostruiti in un secondo momento. La nuova struttura dovrà essere al passo coi tempi e contenere al suo interno anche lo spazio per un bar pubblico con servizi igienici accessibili a tutti.

Gli spogliatoi saranno costruiti in modo tale da poter essere accessibili al nuovo parcheggio che si costruirà. Di fronte agli spogliatoi ci sarà un nuovo bar con WC pubblico, il quale sarà accessibile indipendentemente dall'apertura del bar. Al centro dei locali ci sarà anche spazio per il deposito degli attrezzi sportivi. Tramite una scala posizionata sull'esterno si riuscirà a raggiungere il tetto, utilizzabile anche come tribuna. Questa sarà munita di tettuccio di protezione. Il nuovo parcheggio è stato pensato per ospitare 39 macchine. Spettatori e giocatori potranno raggiungere il parcheggio e gli spogliatoi senza dover attraversare la strada. La pista ciclabile passerà accanto agli spogliatoi, grazie al ponte che verrà costruito sul lato orografico sinistro del fiume Aurino. Accanto allo spogliatoio sarà realizzato un piccolo parco giochi per bambini. Il sindaco di Campo Tures chiede quindi ai consiglieri di decidere se approvare un tale intervento.

Il consiglio comunale approva, con 15 voti a favore su 15 consiglieri rimasti, i provvedimenti disposti dal primo cittadino di Campo Tures.

Gatti delle nevi per il centro di sci da fondo di Riva di Tures

Il gatto delle nevi attualmente in funzione presso il centro di sci da fondo di Riva di Tures ha ormai 13 anni e presenta l'urgente necessità di essere riparato. La provincia autonoma di Bolzano ha stanziato € 100.000 per l'acquisto di una nuovo gatto delle nevi. Il costo complessivo di un nuovo mezzo è di € 230.000. Per questo motivo l'associazione sportiva di Riva di Tures chiede

SEDUTA DEL CONSIGLIO COMUNALE DEL 15.11.2006 – ORE 16.00

DAL MUNICIPIO

all'amministrazione comunale un ulteriore contributo di € 100.000. Su domanda di un consigliere si apprende che la riparazione dei danni ammonta ad un costo di 40-50.000 €. Inoltre la fresa di cui è munito il gatto delle nevi è assolutamente troppo debole per continuare la sua funzione. Il consigliere Josef Beikircher chiede se sia possibile trovare questo denaro all'interno del bilancio. Mairl Wilhelm si chiede di conseguenza dove questi € 100.000 verranno eliminati nel bilancio attuale. Il sindaco informa che il disavanzo economico del comune ammonta a € 211.000 e che € 1 milione è a disposizione per investimenti. Di certo, prosegue il sindaco, alla fin dei conti il disavanzo sarà un po' più magro, anche considerando che € 200.000 devono essere investiti per il rinnovo delle piste di sci da fondo. Il contributo all'associazione sportiva di Riva di Tures è possibile solamente a determinate condizioni.

Janach Othmar: chi è responsabile per la manutenzione del gatto delle nevi?

Fuchsbrugger Meinhard: se l'attuale macchina è troppo scarsa per le funzioni richieste, allora un nuovo gatto delle nevi sarà certamente più caro di € 230.000. Non vi sono altre possibilità?

I consiglieri Mutschlechner e Beikircher lasciano la sala del consiglio comunale alle ore 19.40.

Fuchsbrugger Meinhard propone di far analizzare il macchinario da un altro tecnico per una stima più neutrale degli eventuali costi di riparazione. Comprare un nuovo gatto delle nevi per una fresa rotta sembra poco economico. Anche il consigliere Früh è dello stesso parere. Il sindaco fa un riassunto della situazione: il gatto delle nevi verrà sottoposto all'analisi di un altro tecnico e nella prossima seduta del consiglio comunale si deciderà il da farsi.

Il consigliere Früh chiede se la ditta Zirkozahn di Steger Heinrich non sia interessata a costruire un nuovo capannone nella zona industriale Griesberg.

Il sindaco risponde che il signor Steger era interessato alla costruzione di un nuovo capannone, ma che tale progetto era stato ormai realizzato nella zona industriale di Gais. Lo stesso terreno è stato acquistato dalla ditta Unimet della Valle Aurina, la quale prossimamente ci invierà il suo progetto.

Il consigliere Weger Walter lascia la sala del consiglio comunale alle ore 19.55.

Herbert Seeber: negli ultimi tempi si sono avuti diversi black-out in comune. È possibile acquistare un'apparecchiatura capace di bypassare presso la caserma dei pompieri volontari di Riva di Tures, quando viene a mancare l'energia elettrica?

Meinhard Fuchsbrugger: i black-out sono da attribuire a danni nella linea elettrica. Nessuna apparecchiatura è talmente potente da poter sostenere la mancanza d'energia elettrica per un periodo apprezzabile per l'intera frazione di Riva di Tures.

Centrale idroelettrica sul Rio di Riva

Herbert Seeber chiede per quale motivo i lavori di scavo si sono interrotti. Il sindaco risponde che la concessione edilizia è stata sottoscritta da pochi giorni e che i lavori ufficiali potranno iniziare a breve.

Il sindaco ringrazia i consiglieri comunali presenti alla seduta. La seduta viene chiusa alle ore 20.05

Seduta del 17/10/2006

- Conferimento d'incarico alla ditta Zimmerhofer Spa di Campo Tures per la fornitura di pneumatici per i veicoli dell'impianto di riciclaggio di Campo Tures
- Conferimento d'incarico alla ditta Telecom Pusteria S.a.s. di Brunico per la fornitura di un nuovo impianto telefonico per l'impianto di riciclaggio di Campo Tures
- Incarico conferito alla ditta De Monte S.r.l. di Campo Tures per il collaudo della tribuna presso il campo sportivo di Campo Tures
- Costruzione fognatura ed acquedotto nella via Trenke a Molini – approvazione dell'atto unico di collaudo
- Incarico assegnato alla ditta Despar Martin Pircher, alla ditta Röck Paul S.n.c. ed alla ditta Frischbrot Srl di Campo Tures per la fornitura di alimentari all'ingrosso per le scuole materne del comune
- Stipulazione di una convenzione con il SSV Taufers – sezione calcio- per la cura, l'assistenza e la manutenzione degli impianti sportivi a Campo Tures e a Molini di Tures

Seduta del 25/10/2006

- Impianto di pompaggio per Caminata – incarico assegnato alla ditta Transbagger S.r.l. per la realizzazione di una strada d'accesso alla stazione di pompaggio
- Incarico assegnato alla ditta Häfele Italia S.r.l. di Lentate per la fornitura ed il montaggio dell'impianto di serratura presso la scuola materna di Molini di Tures
- Sistemazione esterna del garage interrato a Campo Tures - incarico assegnato alla ditta EWO Srl di Cortaccia per la fornitura di illuminazione

- Incarico assegnato al tecnico di fiducia dott. ing. Helmuth Mayer di Brunico per l'elaborazione del progetto esecutivo, la direzione dei lavori, la contabilità di cantiere e la coordinazione della sicurezza riguardante la zona d'espansione Mühlwalder Strasse
- Scuola materna di Acereto – incarico assegnato alla ditta Wohnzentrum Jungmann S.p.a. di Bressanone per la fornitura di mobili d'ufficio
- Incarico assegnato alla ditta Komma & Co. Personalentwicklung di Innsbruck per l'elaborazione di un riassetto organizzativo per il comune di Campo Tures

Seduta del 31/10/2006

- Sistemazione esterna del garage interrato a Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Leitner Hubert S.a.s. di Brunico per la fornitura di illuminazione
- Stipulazione di un contratto d'assistenza e manutenzione per i tetti degli edifici comunali con la ditta Unionbau Srl di Campo Tures – prolungamento del contratto
- Incarico assegnato alla ditta Autoindustriale S.r.l. di Brunico per la riparazione del Mercedes Benz del tipo U1400 targato AG154XJ
- Conferimento d'incarico alla ditta Papyrex S.r.l. (Brunico) per la fornitura di sacchetti d'immondizia per il comune di Campo Tures
- Sistemazione esterna del garage interrato a Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Euroform K. Winkler S.r.l. di Campo Tures per la fornitura dell'arredo urbano
- Costruzione piscina coperta – approvazione dell'offerta per la progettazione e la preparazione della documentazione di gara della ditta Comclit S.r.l. di Merano

- Costruzione piscina coperta - incarico assegnato allo Studio Comclit S.r.l. di Merano per la coordinazione della valutazione tecnico-qualitativa

Seduta del 07/11/2006

- Incarico assegnato all'ufficio tecnico geom. Dietmar Niederkofler di Brunico per l'elaborazione della perizia di stima riguardante l'asta pubblica della porzione materiale I della p.ed. 108, C.C. Caminata (ex scuola materna Caminata)
- Determinazione delle tariffe per lo smaltimento dei rifiuti riguardanti l'anno 2007
- Infrastrutture ZE Acereto – Incarico assegnato alla ditta Markus Gasser S.r.l. di Molini di Tures per la posa di tubi per il drenaggio del parcheggio pubblico
- Nuova costruzione di una scuola materna a Molini di Tures – incarico assegnato alla ditta Inplan di Renon per l'elaborazione della documentazione d'appalto

Seduta del 14/11/2006

- Sistemazione esterna del garage interrato a Campo Tures - incarico assegnato alla ditta Rienzner Artur di Bressanone per la fornitura di un posteggio per biciclette
- Determinazione delle tariffe per l'approvvigionamento idrico e l'erogazione di acqua potabile, per la quota fissa e per le spese d'allacciamento - anno 2007
- Determinazione delle tariffe per lo smaltimento delle acque scure per l'anno 2007
- Conferimento d'incarico alla ditta Telecom Pusteria S.a.s. di Brunico per la fornitura di un nuovo impianto telefonico per l'impianto di riciclaggio di Campo Tures

UNIONBAU REGALA UN PONTE A CAMPO TURES

UN REGALO PER TUTTA LA CITTADINANZA LUNGO 22 METRI

All'inizio del periodo d'Avvento l'impresa edile Unionbau ha creato una spettacolare sorpresa per tutti. Nella penultima seduta del consiglio comunale l'impresa qui citata ha regalato al comune di Campo Tures un nuovo ponte. "È per noi una grande gioia ed onore fare un regalo al nostro comune", sostengono all'unisono i fratelli Siegfried, Josef e Erwin Ausserhofer, i quali gestiscono l'impresa con i più giovani Christof e Thomas Ausserhofer.



Regalo: uno schizzo del vecchio progetto di un ponte sopra il fiume Aurino.

Un regalo per il centenario

La ditta edile Unionbau festeggia nel 2007 il suo centenario. Per quest'occasione hanno pensato di donare all'intera popolazione qualcosa che rimarrà nella storia del comune. Considerando che il tradizionale ponte denominato "Prantner Waldele" era stato chiuso per motivi di sicurezza, la ditta Unionbau ha pensato di regalare a tutti un nuovo collegamento che portasse oltre il fiume Aurino verso l'altissimo castello di Tures.

Pericolante

Il vecchio ponte che attraversava l'Aurino è diventato vecchio nel corso degli anni. Agenti atmosferici e il forte utilizzo da parte della popolazione, ha reso ormai questo ponte una struttura pericolosa. In effetti le aspettative di vita di un ponte del genere sono attualmente di 25 anni, dichiara Erwin Ausserhofer. Nelle intenzioni della ditta fa parte la costruzione di un ponte in legno coperto, la cui vita dovrebbe durare

tra i 100 e i 200 anni.

Come bozza per la nuova costruzione, che si rifà a un'idea del signor Josef Ausserhofer, chiamato dal popolo "Lahn Sepl", nato nel lontano 1928, all'epoca in cui, studiava a Bolzano e affilava la sua idea di diventare carpentiere, in procinto di una vita lavorativa piena di successi. La costruzione di un ponte in legno è una sfida per ogni carpentiere, ma noi sapremo onorare la possibilità di regalare alla popolazione qualcosa che rimanga nel tempo, sostengono i proprietari della ditta Unionbau.

Il sindaco Innerbichler si mostra particolarmente contento della decisione presa dalla ditta edile e spera che questo gesto altruistico verso la popolazione possa essere presto imitato da altre aziende del luogo. Il nuovo ponte sarà costruito partendo dalla trave in legno di salice, che misura ben 22 metri, e avrà circa 1,5 metri di larghezza

per il passaggio, mentre la parte centrale avrà la forma di terrazzino e sarà larga ben 4,8 metri. In questa parte più larga sono previsti anche un tavolo e delle panche per poter osservare in pace il panorama di cui si gode da questa angolazione. La superficie complessiva del ponte, che avrà un peso di circa 15 ton, sarà di 95 mq.

Tutti aspettano con ansia il momento dell'inaugurazione. Anche la costruzione stessa sarà un avvenimento, perché si prevede di costruirla altrove e di posizionarla poi in un'unica soluzione, grazie ad una grande e potente gru. Il ponte sarà costruito dalla nostra fabbrica di Gais, sostiene Erwin Ausserhofer; lavorare direttamente sul luogo con travi e funi sarebbe alquanto pericolose e certamente anche più costoso.

-wl-

A breve ADSL per tutti

L'amministrazione comunale di Campo Tures invita tutti i cittadini e le cittadine alla manifestazione che si terrà il 19 dicembre 2006 alle ore 20 per informare la cittadinanza di un'interessante innovazione a livello comunale. A breve sarà possibile usufruire dei servizi Internet ad alta velocità, comunemente detti ADSL. Questo progetto coinvolge anche le frazioni di montagna di Acereto e Riva di Tures. Questo progetto sarà realizzato per tutte le case private, le aziende e le istituzioni pubbliche, le quali potranno usufruire della linea veloce. In realtà ciò vuol dire semplicemente che sarà creata l'infrastruttura adatta per l'allaccio dell'intero comune a questa veloce rete di dati, che consente un più agevole e interessante utilizzo di internet per motivi di lavoro o di intrattenimento.

-wl-

Orari e date per il centro di riciclaggio 2007

Poiché nel 2007 alcuni giorni feriali cadranno nel giorno in cui il centro di riciclaggio normalmente rimaneva aperto, l'assessore responsabile di questo settore ha deciso di lasciare aperto il centro nei seguenti giorni:

Lunedì di Pasqua - 09.04.07;
in sostituzione - martedì 10.04.07,
dalle ore 8 alle ore 12;
Lunedì di Pentecoste - 28.05.07
in sostituzione - martedì 29.05.06,
dalle ore 8 alle ore 12;

La raccolta degli oli vecchi da cucina avrà luogo nei seguenti giorni fissati dal comune di Campo Tures:

Venerdì, 04.05.07

Lunedì, 07.05.07

Martedì, 27.11.07

Giovedì, 29.11.07

nel caso gli albergatori abbiano bisogno di ulteriori date per smaltire i propri grassi, è sufficiente contattare la ditta Dabringer Srl. al numero telefonico 0472/ 979701 o tramite fax 0472/ 979710.

L'assessore
Wolfgang Mair

UN PAESE ILLUMINATO PER NATALE

SEMPRE ATTENTI AD UN'ATMOSFERA CHE ARRICCHISCA IL NATALE

Come ogni anno, anche quest'anno si è rinnovata la polemica sull'illuminazione natalizia nel comune di Campo Tures. Alcuni sostengono che sia troppo consumistica, spendacciona, antiecológica, altri invece credono che per un paese che si basa sul turismo sia una necessità dettata dalla concorrenza di altri paesi e dal clima festoso del Natale. Altri concittadini invece si godono semplicemente questo periodo senza porsi particolare domande a riguardo.

Una gioia per tanti

Da qualche parte nel mezzo sta anche l'amministrazione comunale, sempre impegnata nel mediare tra chi vuole troppo poco e chi troppo tanto. Accontentare tutti è un'arte che non riesce a soddisfare nessuno, ma accontentare la maggioranza e anche le esigenze dei turisti che ospitiamo soprattutto in questo periodo, è una cosa più fattibile!

Grazie agli sponsor

Anche quest'anno al centro dell'attenzione dell'amministrazione comunale c'erano i grandi alberi di Natale illuminati, tradizionalmente sponsorizzati da alcuni concittadini del comune. Anche quest'anno è doveroso ringraziarli tutti per questo prezioso regalo: Antonia Reden (via Daimer, Campo Tures) Siegfried Ausserhofer (via Daimer, Campo Tures - due alberi), Paula Mair unter der Eggen (Caminata) e Peter Kirchler (Residenza Arnika). I collaboratori della centrale elettrica

del comune di Campo Tures si sono invece concentrati nell'allestimento dell'illuminazione, per far diventare il nostro paese davvero in sintonia con il Natale e con le esigenze turistiche. Un incarico impegnativo che tuttavia è stato eseguito in modo professionale e con gioia.

Novità di quest'anno il calendario d'Avvento posizionato presso il municipio. Questa iniziativa è stata portata avanti anche tra gli alunni dell'insegnante Luisa Kirchler Engl, a cui va un caloroso ringraziamento. È doveroso anche un complimento ai suoi creativi alunni.



Illuminazione a festa: clima natalizio nella piazza del municipio

NUOVI PATTINI, NUOVO PATTINAGGIO

APERTA LA PISTA DI PATTINAGGIO / IL COMUNE COMPRA L'IMPIANTO



Foto: Lückler

La pista di pattinaggio di Campo Tures è una delle prime in tutto l'Alto Adige. Già dalle prime ore di funzionamento quest'impianto è diventato uno dei più amati dai giovani del nostro comune. Un bel giorno di fine novembre giunsero dei lavoratori per posizionare transenne, tubi e la casetta prefabbricata, laddove poco dopo si sarebbe realizzata la pista di pattinaggio. Poco più tardi qualcuno gridò: acqua, e in un baleno uno spesso strato di ghiaccio ricopriva un'ampia area.

Anche per temperature sotto lo zero

Quest'anno la pista di pattinaggio si trova di fronte alla sala comunale, lì dove c'è anche il grande parcheggio del centro commerciale Tubris. L'impianto è altamente professionale e riesce a mantenere la giusta consistenza del ghiaccio anche in

caso di temperature che superino gli zero gradi.

Assolutamente necessaria

Considerata l'esperienza positiva avuta l'anno precedente con la pista di pattinaggio, il sindaco di Campo Tures ha ritenuto assolutamente necessario acquistare l'impianto per garantire anche in questa stagione l'opportunità per giovani e meno giovani di divertirsi con i pattini. Poiché l'azienda privata che aveva allestito la pista l'anno scorso non aveva più interesse, per motivi finanziari, a mantenerla, l'amministrazione comunale ha preso la palla al balzo acquistando in un sol colpo l'intera attrezzatura necessaria. La scelta del luogo in cui creare la pista di pattinaggio non è stato tanto difficile. Il grande parcheggio in vicinanza del centro

commerciale è un luogo adatto per ogni esigenza.

Nuova progettazione della piazza delle feste

Gli spogliatoi della pista di pattinaggio sono assolutamente provvisori, sottolinea il sindaco di Campo Tures, ma nella nuova progettazione della piazza delle feste si vuole inserire anche lo spazio per una pista di pattinaggio stabile con più agevoli possibilità per lo spogliatoio. In futuro dovrà essere l'associazione turistica a gestire la pista di pattinaggio; essa dovrà fare in modo che sia possibile anche giocare a hockey o a curling.

La felicità dei bambini

Durante il primo fine settimana d'utilizzo ben 200 bambini hanno visitato la pista di pattinaggio per divertirsi con i propri pattini ai piedi. "Spero che i bambini possano godere appieno di questa installazione", dice Helmuth Innerbichler.

Possibilità di ampliamento

L'impianto utilizzato per la refrigerazione della pista di pattinaggio è impressionante per potenza e potenzialità. Quest'anno la pista ha le seguenti dimensioni: 16,5 per 32 metri. Tuttavia le potenzialità del macchinario permettono un allargamento dell'intera area a 30 per 25 metri. La refrigerazione funziona grazie a tubi con un diametro di dieci centimetri e lunghi 33 metri, riempiti con un liquido salino innocuo. In teoria sarebbe possibile mantenere il ghiaccio anche a temperature di trenta gradi sopra lo zero.

PENTOLE FUMANTI E FREDE PASSIONI

Probabilmente nell'area ci sarà ancora un po' di quel profumo tipicamente natalizio e di certo si potrà assaporare quella strana sensazione di novità, considerato l'inizio del nuovo anno, ma ciò che sarà veramente nuovo è la versione invernale della cucina all'aperto, manifestazioni estive che di solito si svolge solo in estate. Il 9, 16 e 23 gennaio il centro di Campo Tures aprirà le porte ai sapori e ai profumi della cucina all'aperto. Una novità, un tentativo, ma gli organizzatori dell'associazione turistica sono già sicuri che sarà un successo. La cucina all'aperto è da ormai parecchio tempo un evergreen nel calendario turistico del nostro comune. Di sicuro anche in inverno l'afflusso di pubblico sarà notevole.

Gioie invernali nell'igloo

La versione invernale avrà qualche novità rispetto a quella estiva. Non potrà mancare un po' di sano Aprés-Ski nelle tre occasioni di incontro che si svolgono tutte di martedì. Un'illuminazione adeguata farà in modo che si possa assaporare anche un'atmosfera particolare, più invernale. Di sicuro non cambieranno le prelibatezze gastronomiche offerte dai vari albergatori.

Al posto delle solite casette in legno, ad accogliere i visitatori saranno dei piccoli igloo di neve. Dalle pentole e dai piatti si potranno sentire profumi particolari, un mix tra gastronomia nostrana e qualcosa di più esotico. La direttrice dell'associazione turistica, Verena Gabrielli, è sicura

che gli albergatori troveranno il modo di far apprezzare la loro ottima cucina anche nel periodo più freddo dell'anno.

Fredde passioni

A partire da Natale a Riva di Tures la parola chiave è nuovamente "ghiaccio". Dopo un anno di pausa i prodi scalatori dei ghiacci di Villa Ottone, Phillip e Walter Unterregelsbacher, si sono nuovamente cimentati nella costruzione di un ponte di ghiaccio. La costruzione delle basi per questa struttura è iniziata a novembre e già a dicembre gli organizzatori hanno cominciato con la fase di ghiacciamento. La torre di ghiaccio è alta più di venti metri. Accanto a questo monolite vi sono altre due piccole torri su cui possono cimentarsi anche i meno esperti.

Ogni mercoledì (a partire dalle ore 19) e sabato (a partire dalle ore 15) è possibile arrampicarsi con la giusta attrezzatura (noleggiabile direttamente in loco) su questa imponente struttura.

Attrezzature impressionanti

Già durante la stagione invernale 2004/ 2005 alcuni albergatori hanno potuto accompagnare i propri ospiti verso Riva di Tures, allo scopo di far provare loro l'ebbrezza di un'attività sportiva che a molti sembra estrema. Tuttavia, con la giusta attrezzatura, per certi versi impressionante, e il giusto accompagnamento professionale, anche le imprese che apparentemente sembrano le più difficili, possono tramutarsi in un vero divertimento.

-wl-



Foto: Lückner

spettacolari tecniche di arrampicata sulla torre di ghiaccio di Riva di Tures

IL CORO DELLA CHIESA FA RIVIVERE LA MUSICA

SI CONCLUDE IL PROGRAMMA ANNUALE CON LA FESTA DEL CRISTO RE



Il coro della parrocchia di Campo Tures al suo completo

Con la festa religiosa del Cristo Re, svoltasi il 26 novembre dell'anno scorso, si è concluso anche il ciclo musicale del coro parrocchiale di Campo Tures. Con questo concerto conclusivo ha contemporaneamente inizio anche la cronaca di quella che è ormai divenuta un'istituzione per la vita spirituale e sociale di Campo Tures.

Il coro della chiesa di Campo Tures è stato citato storicamente per la prima volta nel 1876. Oggi lo stesso coro può vantare ben 60 membri attivi e può quindi considerarsi un punto di aggregazione sociale particolarmente apprezzato per la popolazione. Il compito che sa sempre svolgere è quello di far rivivere la musica ecclesiastica, di impreziosire la liturgia nei giorni di maggiore festività, come ad esempio a Pasqua e a Natale, nonché di proporre un accompagnamento a processioni

ed occasioni di particolare interesse.

Numerose prove

Nel corso del ciclo musicale 2006, il coro è stato attivo in ben 23 festività religiose. Se si aggiungono i ventidue funerali, in cui il coro ha accompagnato il caro estinto, si capisce ben presto con quale intensità sia richiesta la sua presenza in chiesa. In altre parrocchie è raro trovare un coro così attivo e quindi anche al di fuori dei confini strettamente comunali siamo stimati per il nostro attivismo. Ovviamente per proporre un così vasto numero di occasioni canore bisogna allenarsi e provare molto. Oltre alle occasioni di rito, in cui il coro canta davanti ad un pubblico, il gruppo incontrano altre 44 volte all'anno per imparare e provare i canti. Un ringraziamento di cuore va rivolto sicuramente a tutti i membri per il loro impegno e costanza.

Un costume straordinario

Erwin Messner, il responsabile del coro, potrà raccontarci della ricca vita sociale all'interno del coro. Al resoconto finale del responsabile si aggiunge quest'anno una grande novità, ovvero l'acquisto di un nuovo costume per tutti i suoi membri. Il costume degli uomini ricorda molto quello dello Zillertal, mentre quello femminile è più simile alla tradizione pusterese. L'aver uniformato i costumi porterà sicuramente i suoi frutti nei momenti più importanti della vita del coro, quando esso si troverà al completo per mostrare non solo la bellezza vocale, ma anche l'estetica di questo gruppo di persone impegnato in campo musicale. In aggiunta bisogna sottolineare il miglioramento a livello qualitativo, un repertorio più vasto di voci e canti. Il direttore del coro, Christian Unterhofer, è riuscito più volte nell'anno a portare ai massimi livelli la potenzialità di queste corde vocali. Per citare due esempi particolarmente riusciti, il concerto del 13 maggio e quello tenuto nella parrocchia di Campo Tures il 13 e 15 Agosto in onore di Wolfgang Amadeus Mozart.

Infine vogliamo ringraziare anche gli sponsor che hanno permesso il concerto del 13 e 15 Agosto. Grazie alla Banca Popolare dell'Alto Adige sono stati stampati i volantini e gli inviti per questo importante appuntamento canoro.

NUOVO EDIFICIO MUNICIPALE		
Centralino		0474 677 555
Ufficio protocolli	Herbert Oberhofer	0474 677 516
Anagrafe e collocamento	Renate Niederkofler	0474 677 524
	Annelies Tasser/Sieglinde Radmüller	0474 677512/511
Ufficio imposte	Roswitha Lanz	0474 677 518
	Alexander Engl	0474 677 529
Ufficio edilizia	Siegfried Kröll	0474 677 513
	Margit Reichegger	0474 677 528
Contabilità	Egon Gruber	0474 677 525
	Petra Knapp	0474 677 534
Licenze, ufficio elettorale e militare	Günther Leimgruber	0474 677 514
Biblioteca	Isolde Oberarzbacher	0474 677 536
	Roswitha Kirchler	0474 677 535
Fax		0474 677 540
VECCHIO EDIFICIO MUNICIPALE		
Sindaco	Helmuth Innerbichler	0474 677 522
Segretario comunale	Hansjörg Putzer	0474 677 533
Segreteria	Doris Oberegelsbacher	0474 677 533
	Angelika Feichter	0474 677 522
Ufficio personale	Sonia Tisot	0474 677 517
Polizia municipale		0474 677 526
Fax		0474 679 110
AZIENDE COMUNALI		
Centrale elettrica, idroelettrica e cantiere comunale	Josef Feichter (Dienstleiter)	0474 678 402
	Bereitschaftsdienst	348 476 3903
Centro di riciclaggio e compostaggio	Richard Mittermair (Dienstleiter)	0474 658 046

Nuovo indirizzo e-mail

Poiché non tutti riescono a ricordarsi facilmente la finale "gvcc", l'amministrazione comunale ha provveduto a modificare gli indirizzi e-mail del comune, che ora presentano la finale "eu". Gli indirizzi e-mail, a partire da dicembre 2006, cambieranno quindi come segue:

info@sandintaufers.eu

Il sito internet quindi sarà:

www.sandintaufers.eu

www.campotures.eu

Chi volesse contattare personalmente un dipendente comunale prosegua in questo modo:

nome.cognome@sandintaufers.eu

Affitto di posti macchina in garage

Il comune di Campo Tures affitta i posti macchina presso il garage degli appartamenti degli anziani. I posti sono già liberi e pronti all'uso. Per ulteriori informazioni telefonare al numero: 0474/677533